

Speaking of our Culture

CA1

Cd 800

- 80271

Federal Cultural Policy Review Committee

Discussion Guide

Whatever Your Interest...

	Artist	Engineer	T.V. Fan	Executive	Craftsman	Student	Senior Citizen	Technician	Performer	Entrepreneur	Writer	Farmer	Librarian	Teacher	Secretary	Record-Buyer	Journalist	Volunteer	Parent	Salesperson
Status of the Artist																				
Economic condition																				
The artist and society																				
Problems and prospects																				
The Creative Process																				
Vision and imagination																				
Innovation																				
Meaning and values																				
Funding the Arts																				
The art of funding																				
The public sector																				
The private sector																				
Cultural Agencies																				
Autonomy																				
Accountability																				
Grants and awards																				

How could the distribution and marketing of Canadian cultural products be improved?

What cultural image of Canada should be projected abroad?

Should the objectives of film policy be more Canadian films or more films made in Canada?

Should we strive to bring cultural products to the public? Or vice versa?

Is a coherent federal cultural policy consistent with the traditional autonomy of the cultural agencies?

Should government subsidies be tied to a minimum level of public demand?

Should more importance be given to the preservation of architectural heritage?

Are present programs adequate for the cultural needs of the handicapped, isolated or low income groups?

Should more support be given to amateur activity?

How can local, regional and national cultural objectives be harmonized?

Should increases in arts funding come from tax revenues or the private sector?

Public Hearings

1981

St. John's	April
Charlottetown	April
Halifax	April
Fredericton	May
Campbellton	May
Quebec City	May
Montreal	March
Ottawa	March
Toronto	April
Winnipeg	June
Regina	June
Saskatoon	June
Edmonton	May
Calgary	May
Vancouver	May
Victoria	May
Yellowknife	June
Whitehorse	June

Federal Cultural Policy Review Committee

365 Laurier Avenue West
Ottawa, Ontario K1A 0C8
Tel.: (613) 996-3901

Whatever your involvement in the arts and cultural life, however specialized or general, whether as an artist, a business person or a concerned citizen, the Federal Cultural Policy Review Committee welcomes your views on the range of issues set out in this booklet and on others which have a bearing on the review.

The Review Committee will hold public hearings across the country from March to June 1981. The precise dates and locations of the hearings will be announced in local newspapers, and, of course, all members of the public are welcome to attend.

Contents

- 1 An Invitation
- 3 Introduction
- 3 The Committee
- 3 The Agenda
- 4 Principles and Themes
- 5 Defining the Field
- 6 A Growing Tradition
- 9 Challenges
- 12 Some General Issues
of Cultural Policy
- 13 Culture: In or of Canada?
- 14 Culture: National and Regional
- 15 Excellence and Access
- 16 The Amateur Professional Continuum
- 17 Cultural Economics: Some Aspects of
Supply and Demand
- 18 Federal Cultural Agencies:
Coordination and Autonomy
- 19 Funding the Arts
- 20 The Old and the New
- 21 Types of Culture
- 22 From Theory to Practice

Briefs

In preparation for the hearings, you are invited to submit formal briefs to the Review Committee, keeping in mind the following guidelines:

- The deadline for submission of briefs is February 9, 1981.
- If at all possible, briefs should be no longer than 25 pages; where this represents an undue constraint, an appropriate summary should accompany the submission.
- Briefs should indicate clearly whether the sponsor(s) wish to make a formal appearance at one of the Committee's hearings and if so, the representative who should be contacted concerning these arrangements.

Hearings

It is on the basis of these briefs that the Committee will establish its agenda for each of the hearings, and will ask individuals, organizations and associations to participate formally in the hearings proceedings. For this purpose, the following points should be kept in mind:

- The Committee is concerned to hear as many briefs as possible within the limited time available. However, not everyone who submits a brief will be able to, or will want to appear at a public hearing, and the Committee will be obliged to make a balanced and representative selection among those groups and individuals from across the country who wish to do so.
- Those invited to appear at one of the hearings should be prepared to make a short oral presentation summarizing their brief and to discuss their views with members of the Review Committee. To ensure that travel distance will not prevent anyone from presenting a brief at its hearings, some financial assistance to defray transportation costs may be made available upon request.

Further Information

For further information concerning the preparation of briefs and the hearings schedule, you may contact the Federal Cultural Policy Review Committee's offices in Ottawa at (613) 996-3901. All briefs and correspondence should be addressed to:

Federal Cultural Policy Review Committee
365 Laurier Avenue West
Ottawa, Ontario K1A 0C8

Chairman

Louis Applebaum,
Toronto, composer and conductor,
former executive director of the
Ontario Arts Council.

Co-Chairman

Jacques Hébert,
Montréal, founding president of
Canada World Youth.

Albert Breton,
professor of economics,
University of Toronto.

Ted Chapman,
president of CFCN Radio and
Television, Calgary.

Joy Cohnstaedt,
Regina, executive director of the
Saskatchewan Arts Board.

Alex Colville,
painter, Wolfville, Nova Scotia.

John Dayton,
architect, president of the
Vancouver Opera Association.

Léo A. Dorais,
Assistant Under-Secretary of
State, Ottawa.

Denis Héroux,
film producer, Montréal.

Pierre Juneau,
Deputy Minister of
Communications, Ottawa.

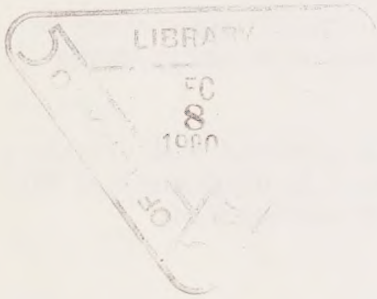
Elizabeth Lane,
Vancouver, former president,
Canadian Conference of the Arts.

Hilda Lavoie-Frachon,
artist, operates a creativity centre
in Nigadoo, New Brunswick.

Guy Robert,
writer and art critic, Entremonts,
Québec.

Alain Stanké,
Montréal, writer and publisher.

Thomas H. B. Symons,
Vanier professor and founding
president, Trent University,
Peterborough, Ontario.



Introduction

The Committee

The Federal Cultural Policy Review Committee has been established by the Government of Canada to examine current federal cultural policies and programs, to study the needs and opportunities that lie ahead, and to recommend future directions. As it begins its work, the Committee is very conscious that the task before it is a large one and that it needs the support and advice of a great many interested Canadians to complete it successfully. A review of this nature has not been carried out since the Royal Commission on National Development in the Arts, Letters and Sciences (the Massey-Lévesque Commission) in 1949-51, and the place of the arts and of culture generally in Canadian society has changed dramatically since then. For one thing, the growing range and pace of activity have created new problems and opportunities of their own. For another, the difficult cultural choices of our own time, have, if anything, an even more direct influence on the way we see and know ourselves, and therefore on the future of our country, than was apparent thirty years ago.

For these reasons, the Review Committee realizes it cannot hope to accomplish its task alone. The success of its work will depend on the views and experience not just of the individuals and organizations most directly involved in our artistic and cultural life — though these are obviously important — but also of Canadians as a whole. All of us have a stake in the future direction of Canadian cultural policy: the quality, the vitality, the very meaning of our lives, and of our children's lives, will be influenced by it in one way or another. Therefore, all of us should have a say in what that direction should be. What kinds of cultural opportunities, facilities and products do you look for that you now lack? What are the problems or drawbacks of those you have? What are the challenges for your community and your country in the coming decades? These are the kinds of questions, among others, to which the Committee invites your answers.

The Agenda

With all this in mind, the Review Committee has established a broad agenda for its work. This has two sides: one in which Canadians are invited to tell the Committee about their problems, their needs, and their vision of the future; and another in which the Committee undertakes its own necessary task of research and reflection. The first phase of the review includes an invitation for briefs and submissions from all interested Canadians and a series of public hearings across the country. A summary of the ideas and suggestions which emerge from the hearings will be published in the summer of 1981 and will be made available to the appropriate Committee of the House of Commons. The views expressed at the hearings will also help to shape the Review Committee's own final report and recommendations to the Minister of Communications. The reports of the Review Committee are intended to stimulate public discussion and to assist the preparation of a government White Paper on Cultural Policy, scheduled for publication in 1982.

Parallel to the public hearings, the Review Committee will of course be engaged in a process of thought, study, and informal consultation. The consultations which have already begun with federal agencies and departments and with provincial organizations will

continue as the review proceeds; and research studies will be conducted where necessary on special problems identified by the Review Committee.

This booklet is meant to serve as both an invitation and a guide for those who wish to participate in the public phase of the Committee's work. We hope it will help to stimulate debate but will not stifle or blur it; it is intended to provide a framework for the discussion of issues, not to prejudge them. In the first part of the booklet you will find some definitions of culture and some brief comments on the principles and background of Canadian cultural policy in the past. These are followed by sections which suggest some of the problems and challenges we now face and the various approaches the Committee will take to study them. Following this, you will find some broad cultural themes or issues which the Committee feels should be taken into account when discussing particular fields or problems; and some comments on the various means by which governments can help to solve problems and point directions. You should make use of those parts of this booklet which you find helpful but should not feel bound by any part of it. The Committee believes that it can arrive at useful recommendations only after free and frank debate among concerned people from all parts of the country.

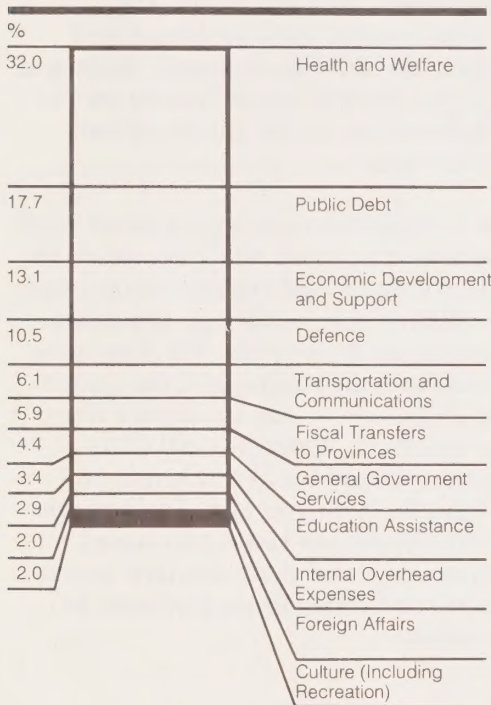
Principles and Themes

When we look at the range of federal cultural policies and programs now in place, we can see a number of basic policy themes or principles. Some have been stated clearly and repeatedly over the years. Others have perhaps been taken for granted. Still others have been the subject of much debate. Taken together, however, they reflect certain underlying principles or objectives which have evolved over time. In broad terms, and in no particular order of priority, these principles or objectives might be stated as follows:

- the enhancement of opportunities for creative expression and cultural choice, taking into account our linguistic duality and the ethnic and regional character of our country;
- the pursuit of excellence and the encouragement of artistic activities;
- the improvement of public access to cultural activities and creations;
- the improvement of the capacity of Canadians to see and to know themselves, to share cultural experiences and thereby to acquire a sense of belonging;
- the strengthening of cultural institutions and industries so that they are better able to contribute to Canada's cultural life;
- the protection, preservation and development of the intellectual, cultural and historical heritage of the country;
- the strengthening of international cultural relations and encouragement of cultural exchanges.

The Committee believes these principles are a useful starting point for its work. Few would dispute their importance to Canadian cultural life. But the priority given to each, the tensions between them and the means by which they are translated into action make all the difference. We hope that discussion of such basic principles will be one important focus of the Review Committee's public hearings.

Proportions of Budgeted Federal Expenditures By Function, 1980-81.

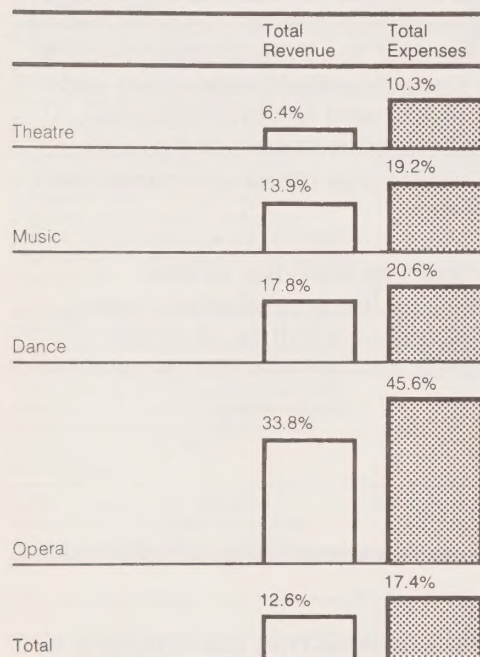


Source: Treasury Board of Canada, unpublished data

Defining the Field

Although few people question the importance of a vigorous cultural life for a healthy society, it is not always as easy to agree on what that means. Culture is, or can be, an elusive concept. In everyday speech, the word "culture" is normally used in a number of different and overlapping ways. And there are literally hundreds of formal definitions of culture. Some people define the term very broadly to include virtually all areas of human activity and ways of life. Some define it only slightly more narrowly as the communication of human experience in symbolic terms. Others limit the use of the term strictly to a relatively small field of classical and traditional art forms. Still others make distinctions between types of culture. It is in this context that such terms arise as "high culture," "folk culture," "mass culture" and "popular culture." But even here, what look at first to be simple and obvious distinctions become more complicated on closer inspection. Some art forms once part of "popular" culture have become part of "high" culture. Sometimes the reverse process has taken place.

Percentage Increase in the Total Revenue and Total Expenses of Performing Arts Companies in Canada, 1977 to 1978



Source: Statistics Canada, *Culture Statistics: Performing Arts*

Such definitions and distinctions are always useful in opening up perspectives and focussing thinking. But for the purposes of this review, it is not necessary to adopt any one definition of culture, nor to draw a sharp distinction between the various meanings of the term. We do not wish to limit ourselves, or the people we meet, to any rigid definition. No brief or intervention should be dismissed because it has the "wrong" definition, be it narrow or broad.

At the same time, the Review Committee feels it should place some limits on the fields it will cover in its public hearings, its research studies and its reports. There are several related subjects which, while of undeniable cultural significance, are large fields of study in themselves. In order to maintain a manageable field of inquiry they are left for the most part outside the scope of this review. Science and scientific research, except insofar as they have an impact on culture, are best and most logically examined in other contexts. Sports and recreation, while clearly of a cultural nature according to some definitions, will not by and large be included in our work. Similarly, the field of formal education, except as it relates to specialized professional training of artists, is not strictly within the scope of this review. Education is, in any case, a matter of provincial competence.

There are a number of core subjects which are of great concern to the artistic and cultural community across this country and which have not been closely or clearly addressed for some thirty years. The Committee has concluded that if it does not firmly fix its attention on these, even as it looks at wider issues, the core subjects may not receive the attention they deserve. These subjects, at a minimum, include:

- *The Performing Arts*, from opera through folk dance and theatre to modern dance;
- *The Visual Arts*, from native and folk arts through classical forms of painting and sculpture to experimental media;
- *Literature*, both *Written*, including drama, poetry and non-fiction, and *Oral*, such as folklore;
- *Heritage Resources*, as represented by museums, galleries, collections, historic parks, sites and monuments;

- *Knowledge and Information Resources*, including libraries, archives and other means for the creation and exchange of knowledge;
- *Cultural Industries*, including crafts, film, sound recording and book and periodical publishing, and also including the press, broadcasting, and communications, insofar as they relate to culture.

In the case of all these subjects, the Review Committee is concerned with both professional and amateur activities. In each instance there is also an international, as well as a national and a regional dimension, and that, too, is of interest to the Committee. In the particular case of the cultural industries, the Committee's main concerns lie with — although this risks oversimplification — content rather than technique. In broadcasting, for example, it is more interested in "software" (programming) than in "hardware" (technology). To be sure, the relationship between the two is close, and getting closer. The newest technological developments make the distinction blurred, even artificial. But it is the Committee's view that in this context, content, while it is not everything, should at least be the starting point of discussion. In these matters, the Committee expects to maintain the closest liaison with the Canadian Radio-television and Telecommunications Commission, so that it will not duplicate the latter's work unnecessarily and so that the views expressed in this Committee's public hearings on such subjects as broadcast content will be available to the CRTC at an early date.

The Committee is well aware that any such list as that above is in many ways quite arbitrary. The list is neither exclusive nor comprehensive. All briefs and interventions will be carefully considered, regardless of whether they fit into one of these categories. In short, all views are welcome.

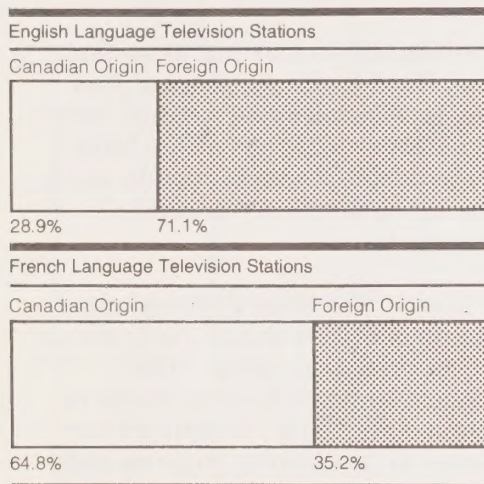
A Growing Tradition

Whatever sense of the word is used, it is apparent that our culture is by no means something recent, but is the sum of innumerable acts of individual and collective imagination over the course of centuries.

There have been artists, writers, poets, singers and sculptors — as well as appreciative audiences — in Canada almost as long as people have lived here. The first inhabitants of Canada lived a life rich in symbolism, ritual, and artistic forms for many centuries. Much of that heritage has been lost but much, too, still remains. The French, British and other migrants from the Old World brought to Canada other cultural traditions which blossomed on Canadian soil. Each of the migrating peoples has brought — and still brings — its own heritage to Canada; each also built — and continues to build — something new, drawing on the Canadian experience.

Culture takes form in the concrete works of the individual human imagination. Our culture is T. C. Haliburton, François-Xavier Garneau, Archibald Lampman, Emile Nelligan, Emily Carr, Ringuelet, Ernest MacMillan, Borduas, E. J. Pratt, Gabrielle Roy, Harold Innis, Antonine Maillet, William Kurelek, Norval Morrisseau, and Margaret Laurence, to mention only a few, before it is anything. Cultural history, in this sense, is entirely the history of people, not of organizations or governments. Yet even so, the individual creator is almost always

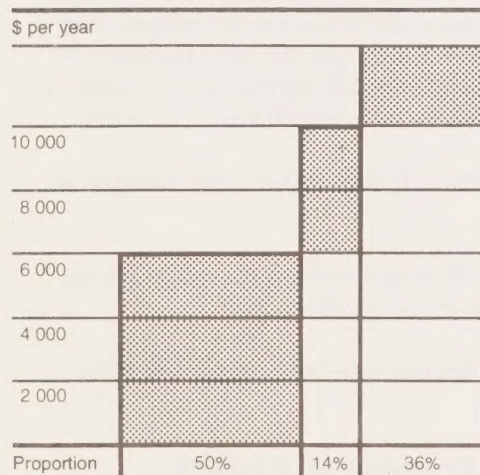
Proportions of Canadians' "Prime Time" Television Viewing Devoted to Programmes of Canadian and Foreign Origin, 1976



Source: Canadian Radio-television and Telecommunications Commission, *Special Report on Broadcasting in Canada, 1968-1978, 1979*

Note: Figures for English Language television stations include U.S.-licensed stations received in Canada.

The Incomes of Full-time Visual Artists Derived From Sales of Art Works



Source: Statistics Canada and Department of Secretary of State, *Survey of Visual Artists, 1978*, unpublished data

dependent on the material and spiritual nourishment of a wider community. Consequently, the Canadian tradition of individual creativity has been paralleled by the growth of organizations, institutions and societies which have served to support artistic and cultural activity and to establish a milieu in which they might flourish.

Spontaneous private and voluntary initiative was the first, and for many years the only, source of support for Canadian culture. It was not until relatively recent times that governments began to make an important contribution to cultural development, in cooperation with private organizations. As in other federal states, this has involved a partnership between the various levels of government, the success of which has required over the years a continuing redefinition of roles.

The first emphasis of Canadian governments was on providing support for the conservation of the national heritage, building on the work already begun by individuals and private organizations. Not long after Confederation in 1867, the Public Archives and National Gallery of Canada were established, and the Library of Parliament served for almost a century as an informal national library. Early in this century, provincial and municipal governments followed suit, assisting the growth of museums, libraries, galleries and colleges of art and music, among other initiatives. In Quebec, for example, Provincial Secretary Athanase David was an active sponsor of literary and artistic prizes, scholarships and schools, the conservation of historic sites, and other similar measures in the 1920's.

The ensuing decades were times of great change and development for Canadian cultural life, giving form and voice to the outlook of a new country and a new era. In the first half of this century, Canadian literature and art reflected the impact of modernism and developed new ways of expressing Canadian experiences and surroundings to add to the growing tradition. Orchestral and theatrical companies developed in the large cities, and sometimes in the smaller ones as well. The arrival of radio and film technologies led to the establishment of the Canadian Broadcasting Corporation and the National Film Board, two institutions which, from the 1930's forward, were to make immeasurable contributions to Canada's cultural life. By the 1940's, there was a solid basis for later cultural development. The stage was set for a new phase.

It was a federal public inquiry in 1949-51 — the Royal Commission on National Development in the Arts, Letters and Sciences, better known as the Massey-Lévesque Commission — that set the tone for this new phase. This Commission recommended, among other things, the creation of an important new cultural institution, the Canada Council. But the Commission's impact went far beyond that of mere institutional change. What it succeeded in doing was to draw attention to the importance of the arts in our national life. It underlined the extent to which Canadians continued to be passive consumers of, rather than active contributors to, their own cultural life. And urging a new course in cultural policy, it made Canadians more aware of the need for public support of the arts. Accordingly, the broad thrust of the Massey-Lévesque Commission's report was to encourage a whole range of actions and measures to improve the capacity of Canadians to be the creators of their own culture.

The Commission was a major milestone in Canadian cultural development, a national stock-taking, and a sign of new directions. The post-war years have been a time of immense, in retrospect even astounding, growth in Canadian cultural life. This is measured in

Federal Social and Cultural Development Budget, 1980-81

Transfer Payments	\$ Billion	%
Transfers to Individuals, including unemployment insurance, family allowances, war and disability pensions, old age security, guaranteed income supplement and spouses allowances	\$10.9	42.6
Payments to Provinces, Territories and Municipalities including Canada Assistance Plan, Canada Manpower Training, post-secondary education assistance and other inter-governmental transfers under the Established Programs Financing Act	\$ 9.6	37.5
Direct Services		
Social Programs, including job creation, environmental services, and other social measures and Justice Programs including correctional services, Royal Canadian Mounted Police and other similar programs	\$ 4.2	16.4
Culture, including the Canadian Broadcasting Corporation and other cultural agencies, but not including recreation	\$.9	3.5
Totals	\$25.6	100%

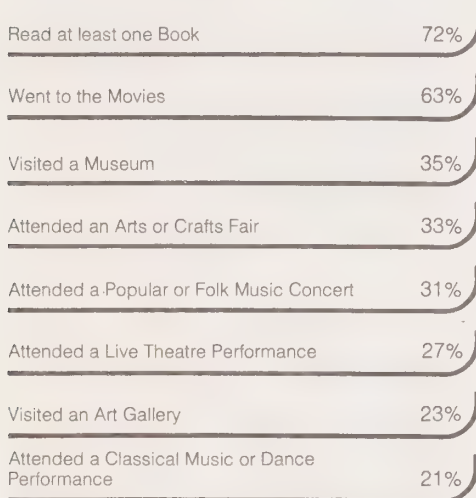
Source: Ministry of State for Social Development, unpublished data

Note The total figure above (\$25.6 billion) represents a different method of classifying expenditure than that used in the illustration on p. 4. It represents *only the social and cultural development* budget. This is 44.3% of the total federal expenditures of \$57.8 billion

many ways. For example, its organizational structure became stronger and more complex. This period saw the establishment of such professional and voluntary organizations as the Association of Canadian Television and Radio Artists, the *Union des Artistes*, the Canadian League of Composers and the Canadian Folk Arts Council. At the federal level, new structures were created, ranging from the National Library to the Canadian Film Development Corporation.

In the post-war decades, provincial governments also assumed new responsibilities leading to, for example, the creation of the Alberta Cultural Development Branch in 1946 and its further expansion in 1959; and the establishment of Quebec's Ministry of Cultural Affairs in 1961. Elsewhere, provincial arts councils were established, beginning with Saskatchewan in 1948. Large and small business organizations strengthened their commitment to the arts through direct grants to performing arts companies, purchase of works of art and other measures of support.

Percentage of Canadians Who Engaged in Selected Cultural Activities, 1977



Source: Department of the Secretary of State, *Survey of Leisure Time Activities*, Unpublished Study, 1978

Throughout the country, new orchestras were established and concert halls constructed. Two major ballet companies were founded, and a network of modern dance companies came into being. This was a time also of growth in Canadian theatre, signalled, for example, by the establishment of the *Théâtre du Nouveau Monde* and the Stratford Festival. Companies developed across the country, providing showcases for original Canadian drama. Canadian painting and literature enjoyed a new period of creativity. The pace of activity shows up too in the drier terms of economic statistics: consumer and public expenditures on cultural activities rose at a much faster rate than the general level of economic activity. In 1967, the celebration of Canada's centennial and the holding of the international exposition in Montreal gave new impetus to cultural activity of all kinds and underscored the place of the arts in our national life. Above all, there was a greater emphasis on wide participation in cultural activities, not just in the sense of bigger audiences, but in the ways Canadians regarded the place of the arts in their own lives, as shown, for example, in the rise and spread of the community arts movement.

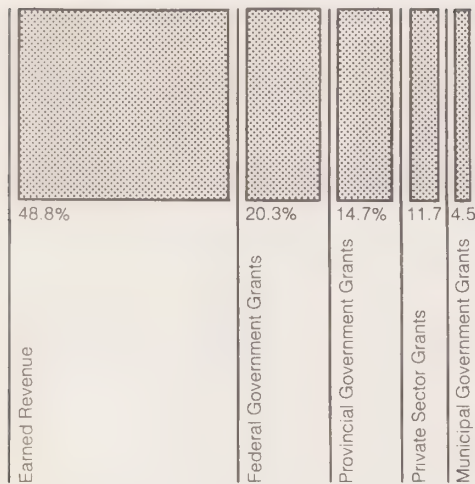
In the years ahead there is every reason to think that this broad public interest will continue to grow. Current social trends forecast a Canadian population of the future that, by virtue of its high level of schooling and other characteristics, will expect even more cultural choices and products of all types. New technologies are appearing which will make these products available to wider audiences. And, most important of all, there is a growing awareness that our future together is more dependent than ever before on a rich and shared cultural life.

Challenges

After many years of cultural growth and achievement, Canadians now face undeniable challenges, but they are challenges for the most part of growth and maturity rather than those of decay or decline. It is unproductive to dwell excessively on problems; but it is unreasonable to ignore them either. Facing problems is the first step to understanding and resolving them.

Thirty years ago, the Massey-Lévesque Commission found its areas of investigation to be "threads in a vast fabric." That is even more true today than it was then. Given the complex nature of the subject matter, there are several ways to proceed in analyzing problems and seeking solutions. Each has its advantages.

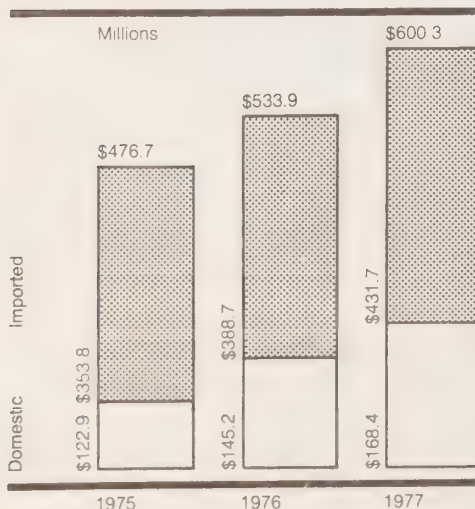
Sources of Revenue for Performing Arts Companies, 1977



Source: Statistics Canada, Performing Arts Survey, 1977

Note: The Survey covered 144 companies, all receiving financial assistance from the Canada Council. For this latter reason, the data may tend to overstate the overall Federal role in financing the performing arts in Canada.

Dollar Value of the Canadian Book Market, Domestic and Imported Products, 1975, 1976, 1977



Source: Statistics Canada, Culture Statistics: Book Publishing — An Industry Analysis, 1975, 1976, 1977

One approach is to examine each field of cultural activity separately or individually. This has certain practical advantages: it narrows the range of discussion, brings details into focus and isolates problems within manageable boundaries. Each field has its own set of circumstances, and certain conditions are more prominent in some fields than in others. For example, and without any pretense at making a complete inventory:

- In the field of the performing arts, music, theatre, and dance companies face continuing and serious financial problems. The mounting deficits of many companies, caused by a widening income gap, threaten to erode much of the progress that has been made in recent years. As companies become more professional, their costs have increased at a faster rate than their revenues.
- In the visual arts, a weaker market for painting, sculpture and other such works, linked in part to government budgetary restraints of recent years, has created difficulties for new and even established artists.
- Book publishers, especially the smaller firms, are hindered by a distribution system which puts them at a disadvantage to foreign suppliers. Domestic production accounted for only 28 percent of the total Canadian market in 1977, limiting the capacity of Canadian publishers to offer editorial and other developmental support to promising new novelists, poets and playwrights. Similarly, the periodical publishing industry faces difficulties in developing a broad or secure foundation.
- Our heritage institutions, such as museums and galleries, have been increasingly unable to pursue simultaneously the goals of developing their collections, providing greater public access to them, and undertaking much-needed capital improvements.
- The Canadian film industry, while adapting to its rapid recent growth, still finds that Canadian films are not widely exhibited in Canadian cinemas. Ninety-seven percent of new feature films available for distribution in Canada are of foreign origin.
- Similarly, the sound recording industry, while having made great strides in recent years, still faces major problems. More than eighty percent of sound recordings purchased in Canada originate outside the country.

Note: There are many different ways of calculating federal expenditures. This calculation, and the ones in the table on p. 12, use a "net cost" method. Revenues derived from a program or agency are, for accounting purposes, deducted from its total budget. So the figures for the Canadian Broadcasting Corporation, for example, are somewhat smaller than its reported budget, because revenues, such as those from advertising sales, are not counted in. These figures, and the other public finance figures in the statistical illustration do not include "tax expenditures" — revenue foregone through the tax system, as in, for example, the capital cost allowance for film. The percentage figures shown here are slightly different from those shown in the illustration on p. 4, because the latter includes recreation.

- Our knowledge and information resources, as represented, for example, by our archives and libraries, are faced with the need to adapt to new methods of storing, retrieving, and exchanging information through existing and emerging networks.
- The Canadian television industry faces increasingly fragmented audiences, a condition which diminishes its capacity to undertake needed domestic production.

Of course, each field faces more problems than these. But even such a partial listing is enough to show that each requires study on its own terms. This is one of the approaches the Committee intends to follow.

A second approach would be to step back from individual fields or problems and to look instead at broad issues which cut across more than one sector, affecting cultural activity as a whole. These general sets of problems would include:

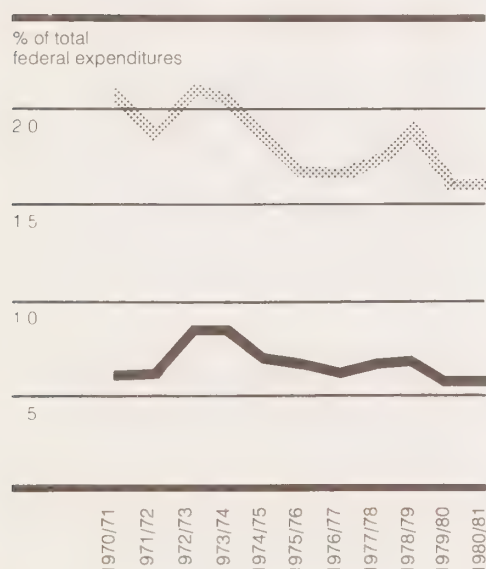
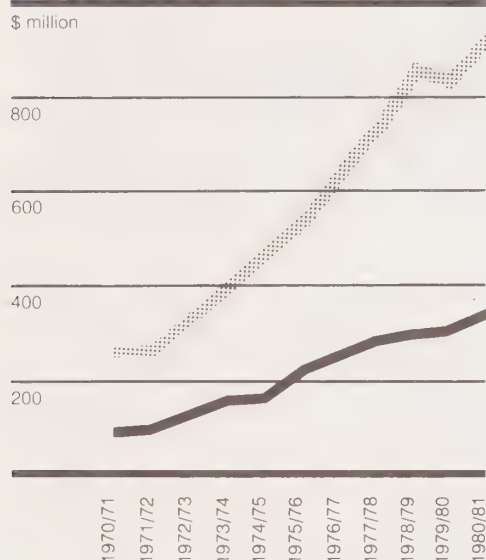
- *Financing and Funding.* The level of public and private spending on cultural activities has risen markedly over the last three decades. But the slower rate of economic growth and understandable public pressure to reduce the large public finance deficits in recent years have severely limited the flow of new funds to cultural activities, even as the costs of these activities have risen.

This problem is common to so many areas of Canadian cultural life that it sometimes seems to be the one and only problem. But even if it were, its solution would be far from obvious. Although a slower rate of economic growth should not necessarily be regarded as a permanent fixture of Canadian life, or financial constraints a permanent feature of funding for the arts, they clearly impose limitations for the immediate future. For the short term at least, there is a clear need to make the best possible use of existing financial and other resources.

- *Status of the Artist.* Related to questions of financing and funding is a set of issues which concern the status of the artist. It is of course true that a few painters, sculptors, authors, actors and other professionals earn high salaries and popular acclaim. But that only applies to a highly visible few at the top of their fields. On the whole, Canadian society does not adequately recognize or reward its creative people. Moreover, the very nature of these occupations is such that they do not fit well into the salary and wage-earning structure which is the assumed basis of so many of our social programs, such as unemployment insurance. Too many artists, dancers, singers, writers and others are being asked, in effect, to give a personal financial subsidy to Canadian cultural activity — through their acceptance of low financial rewards for their efforts. Many are required to supplement their incomes by taking on other work. Many others are tempted to leave Canada in order to seek opportunities and recognition elsewhere.

Of course it can be argued that these conditions are part of the historic and inevitable travail of the artist, and that there are special, intangible, rewards to the artistic life. But that theory is of little comfort to those who cannot pursue the opportunity to develop their talents because of the necessity of earning a living — or to the rest of us whose lives are poorer because of these lost opportunities. Others say that the situation shows only that there is a surfeit of aspiring artists, or at least too many for the small domestic market.

Net Federal Expenditures on Cultural Activities, 1970/71, 1980/81, Current Dollars



Legend:
 Dotted line: Including CBC
 Solid line: Excluding CBC

Source: Public Accounts and Main Estimates

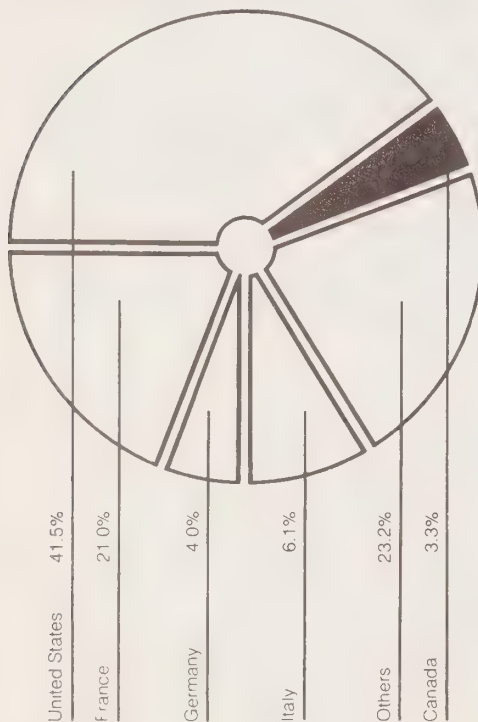
Includes: Those cultural agencies and programs listed in the table on p. 12

Whatever the reason, the problem of inadequate financial rewards for even our best talent remains a serious one.

- *Limited Access.* If creative individuals are to be more appropriately rewarded by our society it is important, a precondition in fact, that Canadians and others have opportunities to appreciate their works. Yet there is a continuing problem of limited access to the works of Canadian artists in all fields of cultural activity. In short, Canadians of both official language groups do not have sufficient opportunity to share their culture with each other, and with the wider world. This is not a new problem for our country.

Maintaining internal lines of communication has in many ways been the distinctive historical challenge of Canadian nationhood. Although some progress toward the solution of this problem has been made in recent years, it remains a serious challenge for our cultural life.

Country of Origin of New Feature Films Available for Distribution in Canada, 1978



Source: Statistics Canada, *Culture Statistics — Film Industry* (forthcoming)

Footnote: When film data are looked at in other ways, much the same pattern emerges. For example, of the 64,236 film exhibitions that took place in Canadian cinemas in 1978 only 3.4 per cent were of Canadian films

- *Evolving Communications Technology.* The challenge of evolving communications technology is another familiar theme in Canadian cultural history. From the moment of the first wireless radio transmission it was apparent that these technologies would be of the greatest importance for Canadian culture. And the pace of change has greatly accelerated in recent years. Thirty years ago, television was only a speck on the horizon, yet today it touches the cultural life of every Canadian in numberless ways.

Anticipation always runs the risk of misinterpreting past events, of blindly assuming that the future is merely an extension of current trends. But in this case the broad contours of what is to come are reasonably clear. One of the main effects of the new technology now almost upon us will be to introduce into the home complete entertainment and information centres offering an array of programming capable of being tailored to individual tastes. These innovations will tax our cultural resources simply to satisfy the demand for content in the form of video, sound and film recording. At the same time, the marriage of computer and communications technologies will dramatically affect the future shape of our knowledge and information resources.

The Committee intends to pursue both these avenues of approach, the specific and sectoral as well as the general and comprehensive. It is expected that most of the briefs and statements at the Committee's public hearings will be specific or sectoral in nature. They will share specialized knowledge and experience with the Committee and help it to understand the particular problems and opportunities of each area of cultural life.

But at the same time, we strongly hope that briefs and statements will also address broader questions, or at least make an effort to locate themselves on a broader field. The following section of this booklet is intended to encourage just such a wider perspective on the problems and opportunities of our cultural life.

Some General Issues of Cultural Policy

From time to time it is useful, if not essential, to take stock of general goals and priorities, and the Committee believes that this is one such time. In fact, we believe that one of the main purposes of the review we have been asked to carry out is to make exactly that kind of general assessment of the principles, objectives and priorities which should guide federal cultural policies in the coming decades. Before specific policies can be adopted in any particular field, certain underlying problems have to be addressed in one way or another. Choices can be made implicitly, unconsciously and in an ad hoc manner; or they can be made consciously and systematically, so that individual policies take their place within the framework of broad principles and objectives.

In order to encourage those who prepare briefs or statements for the Review Committee to locate their own particular concerns within as wide a perspective as possible, we have identified in the following pages a number of themes we think are typical of the kind of broad issues which should be kept in mind. Although some of these themes imply competing goals, they should not be thought of as having incompatible solutions. They should not be regarded as insoluble policy dilemmas, although all sides of the issue are seen to have merit. In some cases, there is a balance or compromise to be achieved; in others, there may be a need to alter an existing balance.

Together with these themes, the Committee has suggested a number of questions, some of them specific in nature, others more general. *We cannot emphasize too strongly, however, that in all cases, both themes and questions are meant as examples only.* You will undoubtedly think of others of your own and we look forward to hearing about them. The Review Committee does not wish to limit discussion to these issues and questions alone nor does it wish each brief to address all of them. But it would be helpful to us if you would take such issues and questions, and others like them, into account when preparing your brief or statement.

Net Expenditures on Culture, 1980-81, Federal Agencies and Programs

Agency or Program	Net Expenditure in \$ million	Per Cent of Total
Canada Council	44.7	4.8
Canadian Broadcasting Corporation	577.5	62.3
Canadian Film Development Corporation	4.1	.5
Canadian Radio-television and Telecommunications Commission	6.4	.7
National Arts Centre	10.9	1.2
National Film Board	40.3	4.4
National Library of Canada	21.2	2.3
National Museums of Canada	60.2	6.5
Public Archives of Canada	21.2	2.3
Social Sciences and Humanities Research Council	42.1	4.5
Arts and Culture Branch, Department of Communications	20.7	2.2
*Citizenship Branch, Department of Secretary of State	25.3	2.7
*Parks Canada	52.0	5.6
Total	926.6	100.0

Source: Main Estimates, 1980-81

Note: Entries marked with an asterisk (*), for Parks Canada and the Citizenship Branch of the Department of the Secretary of State, do not represent the total expenditures of these programs. They are estimates of the proportions of their expenditures which might reasonably be considered as cultural in nature. Other analyses could give slightly different results.

Culture: In or of Canada?

Should we be concerned with culture *in* Canada or with the culture *of* Canada? In one sense, all works of art, whether they be ancient stone carvings, Renaissance oil paintings or modern popular films, are universal. But in another sense, they are always rooted in time and place. No one disputes that Canadians should have the chance to enjoy, appreciate and discover themselves through the works of their own sculptors, painters, film-makers, authors, actors, composers and other artists. Yet all too often in our history, and even today, it is just that opportunity to enjoy and appreciate the works of our fellow Canadians that has been lacking. For example, books written by Canadian authors are badly underrepresented in Canadian bookstores and libraries. Only a small fraction of the films exhibited in Canadian cinemas are produced in Canada, still fewer of them being recognizably Canadian.

This is an issue which arises in many other contexts. It touches on the acquisitions policies of museums and galleries as well as libraries. It affects policies for financial support to performing arts companies, grants to individual artists, and content regulation in broadcasting. The issue is especially complicated in the high-cost, high-risk cultural industries. In film and television, the economic forces are such that export markets are needed to recoup costs. Yet such exportable material is often not recognizably Canadian, thus undermining one of the reasons for wanting Canadian production in the first place.

The general thrust of federal cultural policy has been, in the interests of redressing a presumed imbalance, to favour artistic and cultural works which grow out of the Canadian experience. In principle, these measures are no different from those adopted by nearly all countries. But they have been criticized in some quarters as leading to the creation of a protected market for mediocrity or for favouring a few artists. They have also been criticized as not being sufficiently strong, or for not being applied across the board in more areas of cultural activity.

Some General Questions:

What balance should be sought between Canadian and international cultural content? Would different balances be appropriate in different contexts?

What cultural image of Canada should be projected abroad?

Some Specific Questions:

Should grants made by federal cultural agencies be awarded without regard to the citizenship of the recipient?

Should tariff and income tax regulations be altered to provide a more favoured status to Canadian magazines?

Should Canadian content regulations in broadcasting be loosened or tightened? If tightened, should it be in the direction of providing more quality or more quantity?

Should the objective of film policy be more Canadian films or more films made in Canada?

Culture: National and Regional

Nearly all the arguments made in favour of measures to support and encourage culture in Canada can also be made for regional cultures, or local cultures of even smaller scale. Canada is a country where regional cultural traditions run deep and strong. Sometimes these correspond with political and other boundaries; sometimes they do not. Much — some would say all — of Canadian literature and painting is clearly inspired by local frames of reference. Many of the recent triumphs of Canadian drama and the other performing arts derive from regional experience. Some of the most successful Canadian television productions have been those which have used not only regional themes and backgrounds but regional facilities and resources as well.

But it is also argued that many fields of cultural activity, especially those of a broadly industrial nature, are fundamentally metropolitan in character. These require a concentration of human, physical and financial resources at a single geographic focal point. Because of these different views of the issue, certain contradictions necessarily arise. For example, the need to modernize and rationalize our archival and other collections may be to some extent in conflict with the need for regions to keep in touch with their own heritages. Or the desire to achieve an equitable distribution of federal cultural grants may in some cases conflict with the need to maintain a consistent and rigorous set of national standards. On the other hand, there are those who say that “national standards” are in fact a fiction, being just the preferences and prejudices of one or another region, or else do not take into account regional priorities.

Some General Questions:

How should we harmonize local, regional and national cultural objectives? Should we do so differently in different fields?

Should the federal role be based on the premise of redistributing or equalizing cultural resources across the country? If so, what should the distribution be and on what criteria should it be based?

Some Specific Questions:

To what degree can regional diversity be taken into account by national agencies with national standards and goals?

Should federal cultural grants be based on local standards and priorities, even at the cost of certain national institutions and programs?

Should we seek the return of cultural artifacts to the communities of origin? Or should archival and other heritage resources be thought of as belonging to the country as a whole?

Should federal cultural agencies concentrate efforts on single centrepiece programs and institutions or spread limited financial and other resources on a smaller scale throughout the country?

Should federal grants be awarded on a regional basis according to a formal formula? If so, how should that formula be arrived at and how should the regions be defined for this purpose?

Excellence and Access

The pursuit and support of excellence in all cultural activities is necessarily one of the central goals of cultural policy. It is associated with, for example, the Canada Council's allocation of grants to individuals and institutions, and with such showcases of excellence as the National Arts Centre. Similarly, the National Museums are expected to establish and maintain high standards for our national collections. But it has long been understood in Canada that excellence, by itself, loses meaning and purpose unless there is also the opportunity for its wide appreciation. So it has been another goal of public policy, especially in recent years, to open up cultural institutions and to make their products and services more accessible to the general public and to more communities.

There is no obvious basic conflict between these two, aesthetic and social, objectives of cultural policy. But the overall priority that should be accorded to each is sometimes unclear. So from time to time, especially when financial resources are limited, practical dilemmas arise. For example, the National Museums Corporation has emphasized access through its policy of democratization and decentralization of museum activities. But there are heavy costs entailed in such a policy. Some now feel that our national collections and capital facilities have suffered because of the diversion of resources in favour of public access. But others would say that the social objective of a wide distribution of cultural resources has not yet been seriously served and that policy still favours an elite.

Some General Questions:

Should broader public access be thought of as an end in itself or should it have a larger purpose, such as audience development?

Should we strive to bring cultural products and activities to the public or vice-versa?

Some Specific Questions:

Should the application of "standards of excellence" by federal granting and programming agencies vary between agency, discipline, and activity? If so, in what way and to what purpose?

Are the present access programs of the federal cultural agencies an adequate response to the cultural needs of the handicapped, isolated and low-income groups? If not, how might they be adjusted and what priority should this goal have within the overall policy of access?

Is it realistic to expect that touring theatre companies can both engage in experimental or innovative production and at the same time provide the kind of popular repertory programs that touring almost necessarily requires? Which goal should have priority if both cannot equally be done?

Are there cases where our access policy should have a narrower application? For example, should specialized services for researchers be accorded a higher priority by the National Library, Public Archives, or National Museums, than mounting public displays?

The Amateur-Professional Continuum

Most artistic and cultural activities in Canada take place at the non-professional level. But in everyday English and French, the term "amateur" has acquired an unfortunate and vaguely negative connotation, as if amateur activity were synonymous with poor product, which it is not. Far better is its original meaning: one who does something for the love of it, not for pay. In this sense, the notion of amateur is at the heart of the creative process. A creator who loves what he is doing not only produces a better creation, but finds personal fulfillment.

It is difficult and arbitrary to make distinctions between amateurs and professionals. For one thing, amateur activity is often a first step towards professionalism; in one sense, the true professional always remains an amateur at heart. Today, there are increasing numbers of amateurs who wish to improve their skills, sometimes just for the sake of being better, but often with the aim of becoming professional or semi-professional. It is from these ranks that many new professionals will come. And it is professionals who inspire and maintain the highest standards. Without professionals, especially those who retain a love of the art above and beyond purely commercial objectives, no cultural activity can sustain itself.

There has been some federal support of amateur cultural activities — as in the citizenship programs of the Department of the Secretary of State, and in the community channel requirement in cable television policy. But the major tilt of federal cultural policies has been towards professionalism. Even so, the majority of artists and performers within these ranks are still unable to derive a basic income. Any change in the present tilt would probably diminish even more the financial rewards available to professionals. And it may be that resources other than money would best serve the needs of amateurs.

Some General Questions:

Should resources continue to be concentrated on strengthening the professional base? Should they be even more tilted in this direction?

Should more financial or other resources be made available to amateur activities and to upgrading the skills of amateurs? Which amateur activities would most benefit from which kinds of resources?

Some Specific Questions:

Should support of amateur activities, given their close community and local ties, be more properly regarded as an exclusively provincial field?

Should federal agencies reorganize their priorities to give greater emphasis to support for amateur activities? At the cost of present programs for professionals? Are evaluative standards for amateur activity sufficiently developed for this purpose?

Should there be a conscious governmental effort to bridge the gap between amateur and professional, to develop amateurs into professionals?

Should the present criteria for international touring support be enlarged to include amateurs?

Cultural Economics:

Some Aspects of Supply and Demand

Most cultural activity can be looked at from at least two points of view: creation and appreciation. Or, to use the terminology of economics: supply and demand. The general approach of Canadian cultural policy has been, to continue the use of economic terms, to stimulate the supply side. This has been the basic concept behind such measures as the capital cost allowance for film production, broadcast content regulation, Canada Council subsidies for the performing arts and many other government actions. The assumption has been that once supply was present, the demand side would rise to meet it. It reflects the view that if Canadian consumers — be they theatregoers, readers, film fans or television viewers — had more ready access to Canadian cultural products, the increased consumer market would provide a commercially viable base to sustain and expand production. The consequent employment of Canadian creative resources, moreover, would lead to a “critical mass” of professional production which would satisfy the new demand. This approach has been in large measure successful; in many areas, demand has risen to meet supply. As a result of broadcast content regulations, for example, there is now a greater demand for Canadian sound recordings. Similarly, subsidized performing arts companies in all parts of the country have met with enthusiastic audience response.

But the practice of favouring producers has, on the whole, tended to ignore consumer tastes. There is some reason to think that Canadian audiences and the publics associated with various cultural activities do not necessarily prefer domestic products when they are available. For example, public opinion surveys and audience figures alike show that many Canadians prefer foreign over Canadian television production. This is especially true in English-speaking Canada. And Canadian books in either language rarely match the sales levels of many foreign books. The explanations of this phenomenon are as various as the examples of it. Some suggest that the problem is rooted in our relatively small and dispersed cultural publics, which complicate problems of distribution. Others point to poor marketing of cultural products or a misunderstanding of public tastes. Still others emphasize the relatively higher per unit costs of Canadian production, which are passed along to the consumer.

Some General Questions:

Should more emphasis be placed on competitive demand-side market forces to regulate cultural choice? Or should even more emphasis be placed on supply-side measures?

Should commercial viability or public demand for a cultural product, activity or service be a deciding factor in determining support and granting policies?

Some Specific Questions:

Are there specific and workable ways in which consumer and audience tastes can be accurately gauged and taken into account in support and granting policies? Would it be appropriate to subsidize the purchase of tickets to Canadian theatre or of Canadian books through schemes such as Ontario’s “halfback” program?

Would it be appropriate for the federal government to take actions to strengthen the distribution networks of Canadian cultural producers such as publishers? Can we realistically hope to compete with marketing efforts of foreign distributors?

Federal Cultural Agencies:

Coordination and Autonomy

At least ten federal agencies now have a significant impact on culture. Each has its own set of activities, its own terms of reference, its own policy objectives and its own priorities. This situation evolved in part because different organizations were founded at different times to meet different, specific needs. Most of these cultural agencies have a reporting relationship to the federal Minister of Communications usually described as being "at arm's length" — although the length and strength of the arm differs in individual cases. This system came about largely because of a felt need to avoid even the hint of political interference in artistic and aesthetic judgements.

Major Federal Cultural Agencies

Canada Council
Canadian Broadcasting Corporation
Canadian Film Development Corporation
Canadian Radio-television
and Telecommunications Commission
National Arts Centre
National Film Board
National Library
National Museums
Public Archives
Social Sciences and Humanities
Research Council

Having several different more or less autonomous federal agencies involved in cultural policy has much to commend it. For one thing, it diminishes the danger that any one authority could impose its view and sole standards of judgement. It is one guarantee of an open culture and, accordingly, helps to support that framework of artistic freedom which is so essential to a flourishing culture. But the result is that different organizations pursue similar goals within mandates which are not necessarily well related or coordinated. This clearly limits the capacity of any government to pursue overall cultural objectives, to mobilize resources for that purpose and to harmonize policies with other levels of government. Moreover, it adds to the cost of administrative overhead. There is now a pressing need to make the best use of available resources and it could be argued that a loose system such as we currently have involves a certain amount of financial loss and wasted effort. On the other hand, such loss as there is could simply be regarded as the price to be paid for other objectives.

Some General Questions:

What is the proper relationship of a public cultural agency in a democracy to the elected public authorities? Is the mandate of the cultural agencies sufficiently different from other such public agencies to require special treatment in this regard? At what point does accountability become interference?

Is a coherent federal cultural policy consistent with the need for agency autonomy? Would administrative streamlining reduce artistic freedom? Are there mechanisms by which both coordination and autonomy might be achieved?

Some Specific Questions:

Should there be a common accountability regime for all cultural agencies? Or should each agency have a unique relationship to government?

Are there criteria by which some agencies should be more at arm's length than others? If so, which should be closer and which should be further away?

Are there places where administrative streamlining — whether in the form of agency merger or the splitting off of functions — would be useful?

Funding the Arts

Government support whether from municipal, provincial or federal levels, is an accepted fact of our cultural life. So too is private support, be it from the business community, private foundations or patrons, religious and voluntary organizations, etc. With some exceptions, cultural activities are rarely financed by only one funding source, and many cultural endeavours would be difficult to initiate or sustain without a mix of public and private support.

Some would say that this uncoordinated approach to arts funding is an inefficient and inappropriate one, particularly at a time when arts funding and arts budgets are being eroded by inflation. Too often, artists and arts organizations are diverted from their principal concerns in order to spend valuable time and effort on fund raising. Moreover, this funding system is often described as haphazard and overly complex for funders and artists alike, resulting in unnecessary duplication of effort or an unfocussed use of available resources. And critics point to the potential savings which could be achieved by working out some form of common understanding and perhaps a greater degree of specialization among funders as to their funding objectives and criteria, and the types of activities they would be prepared to support.

On the other hand, few would question the assumption that cultural variety and artistic freedom are best encouraged by the availability of various funding choices for artists and funders alike. And narrowing the focus of one or another element in this funding system is often equated with narrowing cultural choices and artistic freedom. Moreover, it might tend to discourage new funding initiatives.

Some General Questions:

Is cultural variety best nurtured by diverse funding sources? Is there a point at which this funding approach becomes confusing for funders, creators and taxpayers alike?

Would greater coordination or specialization of funding policies and practices — between levels of government or between the public and private sectors — better serve the arts through a more efficient and effective allocation of resources? Or would it narrow cultural choice and artistic freedom?

Some Specific Questions:

Should the federal government consolidate its support to fewer projects, perhaps primarily those initiated by its agencies?

Are funding partnerships more appropriate to sustain some cultural activities rather than others?

Is single source funding appropriate or indeed unavoidable for some cultural activities such as those of our National Museums?

Should an increase in funding of the arts come from tax revenues or from broadened support from the private sector? Are there areas in which one source would be more appropriate than another?

The Old and the New

Our cultural heritage — whether in the form of books, manuscripts, archival records, broadcasting materials, artifacts, sculptures, paintings or historic sites and heritage buildings — constitutes a permanent record of our cultural life which can be examined, enjoyed and interpreted by ourselves and future generations. The selection, conservation, development and overall care of these resources has been entrusted to our heritage institutions, and in particular, to the museums, archives, galleries and libraries, large and small, across the country. But the collections of these organizations represent more than a distant mirror of our past. For heritage is a living part of our everyday lives. And the books we read, the art we admire, the television we watch, the contemporary events in our national life form part of our legacy to the future.

As society has changed, so has the role of our heritage institutions. For example, the National Museums are no longer regarded as buildings which house the national collections. They are elements in a network through which human skills and financial resources are shared with other museums, through which collections are loaned and exhibited across the country. The National Library and Public Archives also play a role larger than that of official custodians. Like other libraries and archives, they are increasingly concerned with the needs of their publics and with the problems of sharing and exchanging information and resources.

Yet there is a continuing tension between the traditional role of these organizations and changing public expectations. Between the need to conserve existing collections and to make them accessible; between capital expenditures on adequate accommodation and exhibition facilities and investment in contemporary cultural production; between public services and the content and care of the collections.

Some General Questions:

Is the present balance in cultural funding between creation and preservation appropriate?

Assuming for the sake of argument that the cultural budget were static, should comparatively more money be spent on the preservation of cultural heritage and comparatively less on its creation than is now the case? Or the reverse?

Some Specific Questions:

Should support for film and broadcasting archives be considered as important as support for broadcast programs and film production? What is the appropriate role for the federal government in this area?

Should the acquisitions policies of federal galleries and museums pay more attention to the works of earlier generations than to contemporary artifacts whose long-term worth has not yet been established?

Should more importance be given to the preservation of architectural heritage? At what cost and by whom — governments? the private sector? At the expense of other, current cultural endeavours?

Should collections development and conservation have priority over facilities for public display? Or the reverse?

Types of Culture

We have already noted that there are several ways of defining and talking about culture. There are also ways of distinguishing between types of culture, although the lines between types will always remain fluid. One such distinction rests on differences between the goals and purposes of cultural activity and gives three broad categories. *Professional culture* includes, but is not limited to, traditional and classical forms in art, literature and music. In this type of activity, the excellence of the product is the central goal of the activity. It is evaluated by aesthetic standards which have evolved over generations and, consequently, art forms are only gradually accepted as they are tested against time-honoured standards. Sometimes, this type of activity has been called "high culture". *Community culture* encompasses those cultural activities in which the process of production — the act of doing — is the main goal. In the past, it took in those activities now called "folk culture". Today, it is more associated with the whole range of amateur activities and community arts by which people come to understand themselves through creative expression. *Commercial culture* is a more recent development. It is created and conveyed by organizations whose primary aim is commercial rather than strictly cultural. It is associated with such activities as mass-market publishing, most film and commercial television. What is sometimes called "popular culture" lies in both categories, commercial culture and community culture.

These distinctions, while abstract, have a direct relationship with possible future policy directions. The general pattern of federal cultural policy has been to encourage all three types of cultural activity. Financial assistance, through the Canada Council and other agencies, has been supplied to professional culture. Support has been given to community culture through, for example, the citizenship programs of the Department of the Secretary of State. Commercial culture has been encouraged through broadcast content regulations and through tax incentives to film production. But the question sometimes arises as to whether federal resources might be better concentrated in one area or another, or whether a different balance of efforts should prevail.

Some General Questions:

Should federal policy promote all three types of cultural activity? Or should one or another type be given priority?

What role does each type play in shaping the values and goals of Canadian society?

Some Specific Questions:

Should broadcasting policy encourage Canadian programming of broad popular appeal? Should it provide more exposure to professional culture?

How important is a vigorous commercial culture to the future well-being of Canada?

What should be the priority of community culture activities in the granting programs of federal agencies?

From Theory to Practice

In addressing these issues and in asking these types of questions about future policy directions, the Review Committee is also aware of another side of its work — the means by which objectives may be pursued. For even when there is a commitment to a broad principle, the means used to achieve it may be inappropriate or the instruments ill-suited to the task. That is why the Committee hopes that its dialogue with Canadians about future directions for the arts will also touch on the range of policy tools available to the federal government and how they might be refined, adapted, combined or more usefully employed to meet future needs. Of course, the Committee recognizes that there would be a Canadian culture in some sense whatever governments do or do not do. But governments can help to shape the future and to create an appropriate environment for cultural development and artistic freedom.

In very broad terms, there are two general types of measures — direct and indirect — which the federal government has at its disposal to assist cultural development. The category of direct measures would include, for example, federal government involvement in cultural production through such publicly-owned institutions as the Canadian Broadcasting Corporation, the National Film Board and the National Arts Centre. The CBC is the major employer of Canadian talent in many disciplines; the NFB, a major film producing establishment where generations of Canadian filmmakers have perfected their art; the NAC directly employs Canadian talent and provides exposure for many other Canadian artists. Another form of direct action consists of grants to groups and individuals. There are many advantages to direct grants. For example, they can be targeted to meet the needs of special groups of creators, such as symphony orchestras. But there are also disadvantages. Whether or not the grants are made by an “arm’s length” agency, an element of administrative arbitrariness is introduced into the system, and some would argue, usually in favour of established art forms and to the detriment of the innovative ones.

The federal government can also use indirect measures to structure “the rules of the game” in order to assist cultural development. The two most prominent forms of indirect action are administrative regulations and fiscal measures. Broadcast content regulations, for example, have been introduced to strengthen radio and television production. Fiscal measures have been employed in the form of the capital cost allowance for investment in Canadian film. Amendments to the tax system have also been used to improve the financial climate for Canadian magazines, as well as broadcasting.

There are advantages to using the tax system as a way to mobilize resources for cultural purposes. Such an approach emphasizes private decision-making, and allows resources to flow more freely in the private sector, without the costly middlemanship, and (some would say) meddlemanship, of governments. But such indirect fiscal measures have disadvantages too. It is sometimes argued that fiscal policy is too blunt an instrument — since it applies to an entire sector of the economy — to achieve specific goals. And some also argue that indirect subsidies through the tax system — “tax expenditures” as they are known — are just a way of removing what are in fact public funds from public accountability. After all, they say, a buck is a buck, and a direct subsidy is a more honest, more democratic and more accountable way of spending public funds than is a tax concession.

We hope that in preparing your brief or statement you will be imaginative in suggesting direct and indirect measures which could be used, singly or in combination, to achieve the goals you seek for Canadian cultural life. Above all, one should perhaps keep in mind that the climate for the achievement of those goals is unlikely to be improved by any one measure or agency. In addition to those already mentioned, for example, the potential tools available to governments include tariffs, import licenses and quotas, transit rates, postal rates, purchasing policies, industrial strategies, export marketing assistance, and copyright law, to mention only a few.

The success of policies to strengthen Canadian cultural life may well depend on the variety and breadth of measures which can be mobilized for that purpose, and the Committee looks forward to your comments and suggestions.

Your Notes

aussi des inconvénients. Certains disent que la politique fiscale est un instrument trop brutal — étant donné qu'elle s'applique à un secteur entier de l'économie — pour atteindre les objectifs propres à la politique culturelle. D'autres affirment que les subventions versées indirectement par le biais du régime fiscal, donc soustraites aux impôts des contribuables, sont une façon détournée de ne pas rendre compte de la dépense des deniers publics. On est d'avis que le fait de verser des subventions directement est une façon plus honnête, plus démocratique et plus responsable de dépenser les deniers publics que ne l'est toute concession fiscale.

Nous espérons que vous ferez preuve d'imagination en préparant votre mémoire ou votre exposé et que vous saurez proposer des mesures directes ou indirectes, ou les deux, qui contribueront à la réalisation des objectifs qui devraient être ceux de la culture canadienne. À ne pas oublier surtout qu'il faudra plus qu'une seule mesure ou qu'un seul organisme pour y arriver. Outre ceux déjà mentionnés, les instruments dont pourrait se servir le gouvernement sont les tarifs douaniers, les licences d'importation, les contingents, les tarifs de transits, les tarifs postaux, la politique d'achat, les stratégies industrielles, l'aide à la commercialisation des exportations et la loi sur le droit d'auteur, pour n'en mentionner que quelques-uns.

Les politiques visant à appuyer la vie culturelle canadienne seront fructueuses dans la mesure où seront variées et vastes les mesures auxquelles le gouvernement pourra avoir recours à cette fin. Le Comité attend donc vos commentaires et vos suggestions.

En abordant ces sujets et en s'interrogeant sur les orientations futures à donner à la politique culturelle canadienne, le Comité a pris conscience d'un autre aspect de son travail: les moyens dont on dispose pour atteindre les objectifs culturels. Même si l'on s'engage à adopter une politique générale, les moyens choisis peuvent être insuffisants ou inappropriés. Le Comité espère donc que son dialogue avec les Canadiens sur l'avenir des arts portera aussi sur les instruments auxquels le gouvernement fédéral pourrait recourir pour atteindre les objectifs culturels et sur la façon dont ils pourraient être mis au point, adaptés ou regroupés pour répondre de la meilleure façon qui soit aux besoins futurs du monde des arts. Certes, le Comité reconnaît qu'il y aura une culture canadienne quel que soit l'effort des gouvernements. Mais ces derniers peuvent contribuer à en orienter l'avenir et peuvent utiliser les instruments et les ressources dont ils disposent pour créer un environnement propice au développement culturel et à la liberté d'expression artistique.

De façon générale, on peut classer en deux grandes catégories les mesures dont dispose le gouvernement fédéral pour favoriser le développement culturel. Il y a d'abord l'*action directe*. Par exemple, le gouvernement fédéral participe directement à la production culturelle, par le biais des institutions sous régie publique comme la Société Radio-Canada, l'Office national du film et le Centre national des arts. Pour nombre de disciplines, c'est la Société Radio-Canada qui emploie le plus d'artistes canadiens; l'Office national du film est, quant à lui, un important centre de production cinématographique où des centaines de cinéastes canadiens ont eu l'occasion de parfaire leurs connaissances dans ce domaine; le Centre national des arts donne à un grand nombre d'artistes canadiens l'occasion de se faire valoir. Une autre forme d'action directe consiste à octroyer des subventions à des groupes et à des particuliers. Cette méthode présente de nombreux avantages. L'octroi de subventions peut être axé sur les besoins de groupes particuliers de créateurs, par exemple les orchestres symphoniques. Elle présente néanmoins certains inconvénients. Que les subventions proviennent ou non d'un organisme "indépendant", le système demeure arbitraire sur le plan administratif; plusieurs seraient enclins à défendre certaines formes d'art classique plutôt que les formes nouvelles d'expression.

Enfin, il existe des *mesures indirectes* que le gouvernement peut utiliser pour mettre au point les "règles du jeu" en vue de contribuer au développement culturel. Les deux plus importantes sont la réglementation et la fiscalité. Par exemple, on s'accorde à dire que le règlement sur le contenu des émissions a permis de relever la production radiophonique et télévisuelle. Et les mesures prises en matière fiscale, comme dans le cas de la déduction pour amortissement destinée à encourager les investissements dans la production cinématographique canadienne, ont dans l'ensemble porté fruit. On a également apporté des modifications au régime fiscal afin d'améliorer le climat financier dans l'industrie du périodique et de la radiodiffusion.

Avoir recours au régime fiscal pour mobiliser les ressources à des fins culturelles présente certains avantages. Cette méthode incite les intéressés du secteur privé à prendre des décisions favorables aux arts et permet une libre utilisation des ressources sans passer par l'intermédiaire plutôt lourd — certains seraient tentés de dire balourd — des gouvernements. Mais ces mesures indirectes présentent

Nous avons déjà noté que la notion de culture était multiforme. On peut aussi dans le prisme culturel différencier plusieurs nuances ou variantes. Si l'on prend, par exemple, comme point de référence, les desseins ou les objectifs de l'action culturelle, on peut relever trois grandes catégories. *La culture professionnelle* comprendrait, sans s'y limiter, les formes traditionnelles et classiques d'art, de littérature et de musique. Ce qui importe ici, avant tout, c'est l'excellence du produit culturel. Ce produit est évalué selon les critères de l'esthétique que les générations ont peu à peu établis au fil des siècles. Les formes d'art ne s'inscrivent donc que très lentement dans la culture professionnelle car elles sont évaluées selon des normes que le temps même a consacrées. C'est dans ce sens qu'on parle parfois de "haute" culture. *La culture communautaire* s'entend des activités culturelles qui ont pour but premier l'acte même de créer. Cette catégorie aurait correspondu autrefois aux "arts populaires" mais elle regrouperait davantage aujourd'hui toutes les activités d'amateurs et ce qu'on pourrait appeler les "arts communautaires" qui font prendre conscience aux gens, par l'expression créatrice, de leur propre identité et de leur idiosyncrasie. *La culture commerciale* est un phénomène relativement nouveau. Cette forme de culture est créée et transmise par les établissements qui ont une vocation commerciale plutôt que strictement culturelle. Elle s'apparente à la publicité de masse, à la télévision commerciale et, dans une large mesure, aux films. Ce que nous appelons parfois la culture "populaire" relève de ces deux catégories.

Cette classification n'est pas un simple jeu théorique. Elle peut, au contraire, influencer l'orientation de la politique culturelle. On peut constater que, par le passé, la politique fédérale a tendu à encourager ces trois formes d'activité culturelle. Le Conseil des arts et d'autres organismes culturels ont aidé financièrement la culture professionnelle. Les programmes de la citoyenneté du secrétariat d'État, entre autres, ont appuyé la culture communautaire. La réglementation sur le contenu des émissions et les stimulants fiscaux pour la production cinématographique, pour ne nommer que ces deux mesures, ont favorisé la culture commerciale. Mais on se demande parfois si le gouvernement fédéral ne devrait pas concentrer ses ressources dans une sphère plutôt que dans une autre ou si l'on ne devrait pas repenser l'équilibre des forces de subvention.

Questions d'ordre général

La politique fédérale doit-elle continuer à encourager ces trois formes de culture? Ou devrait-elle donner priorité à l'une ou à l'autre? Dans quelle mesure chacune contribue-t-elle à forger les valeurs et les objectifs de la société canadienne?

Questions d'ordre particulier

La politique de la radiotélédiffusion devrait-elle encourager la production d'émissions canadiennes populaires? Devrait-elle favoriser davantage la culture professionnelle? Une culture commerciale vigoureuse peut-elle contribuer au mieux-être des Canadiens? Quelle priorité les organismes fédéraux doivent-ils accorder dans leurs subventions à la culture communautaire?

Notre patrimoine culturel — qu'il s'agisse de livres, de manuscrits, d'archives, de télédocuments, d'objets de musée, de sculptures, de peintures, de lieux et de monuments historiques — reflète notre vie culturelle et se prête à l'examen, à l'appréciation et à l'interprétation de notre génération et de celles à venir. La sélection, la conservation, l'exploitation et l'entretien de ces ressources patrimoniales ont été confiées à nos institutions, en particulier aux musées, aux archives et aux bibliothèques du pays. Les collections confiées à ces organismes ne se limitent pas à notre passé. Nos "richesses patrimoniales" font partie de nos vies quotidiennes. Les livres que nous lisons, les œuvres d'art que nous admirons, les télémissions que nous regardons, les événements qui ponctuent l'évolution de notre pays font partie de l'héritage que nous léguons aux générations futures.

La société a changé, tout comme le rôle de nos établissements de conservation du patrimoine. Par exemple, nous ne percevons plus les Musées nationaux comme étant de simples bâtiments qui abritent les collections nationales. Ils font partie d'un réseau qui favorise le partage des connaissances humaines et des ressources financières, le prêt des collections et la tenue d'expositions à travers le pays. La Bibliothèque nationale et les Archives publiques ne se limitent pas elles non plus à faire office de dépositaires. Tout comme d'autres bibliothèques et archives, elles s'intéressent de plus en plus aux besoins de leurs divers publics et aux problèmes que posent le partage et l'échange de l'information et des ressources.

Pourtant, il existe une tension soutenue entre le rôle traditionnel de ces organismes et les aspirations changeantes du public, entre la nécessité de préserver les collections existantes et celle de les rendre accessibles au public, entre les dépenses d'immobilisation pour obtenir des locaux convenables, les frais qu'exige la tenue d'expositions et les investissements dans la production culturelle, entre les services à rendre au public et les soins à apporter aux collections.

Questions d'ordre général

L'équilibre actuel est-il bon entre le financement de la création artistique et celui de la préservation des objets de notre histoire? À supposer que les crédits affectés à la culture soient stationnaires, devrait-on en consacrer davantage à la conservation du patrimoine culturel qu'à la création de nouvelles œuvres, ou l'inverse?

Questions d'ordre particulier

L'aide accordée par le gouvernement fédéral à la conservation des archives cinématographiques et radiophoniques devrait-elle être aussi importante que celle accordée à la nouvelle production? Dans leurs politiques d'acquisition respectives, la Galerie nationale et les Musées nationaux devraient-ils accorder une plus grande importance aux œuvres des anciennes générations plutôt qu'aux objets contemporains dont la valeur n'a pas encore été consacrée?

Devrait-on accorder plus d'importance à la conservation du patrimoine architectural? À quel prix, et qui s'en chargerait? Les gouvernements? Le secteur privé? Au détriment de quoi?

Le développement et la conservation des collections doivent-ils primer sur les expositions publiques? Ou l'inverse?

L'aide gouvernementale, quel qu'en soit le palier — municipal, provincial ou fédéral — est un fait reconnu de notre vie culturelle. Il en est de même de l'aide émanant du secteur privé, notamment d'entreprises commerciales, de fondations privées, de mécènes, d'organismes religieux et bénévoles. À de rares exceptions près, les fonds accordés pour les activités culturelles ne proviennent pas d'une seule et unique source, et nombreuses sont les activités qu'il serait difficile d'organiser ou de maintenir sans une aide conjuguée des secteurs public et privé.

Certains diront que cette absence de coordination nuit au financement des arts, précisément à une époque où l'inflation a pour effet de restreindre les fonds qui leur sont consacrés. Trop souvent, les artistes et les organismes artistiques s'écartent de leur objectif premier pour consacrer un temps précieux à la collecte de fonds. En outre, ce système de financement fonctionne au petit bonheur et semblerait trop complexe et pour les bailleurs de fonds et pour les artistes, ce qui entraîne un chevauchement inutile des efforts déployés et une mauvaise utilisation des ressources disponibles. Les critiques soulignent les éventuelles économies réalisables grâce à une certaine forme de concertation et, sans doute, à une orientation plus précise des objectifs et des critères des bailleurs de fonds et du genre d'activité qu'ils seraient prêts à subventionner.

Par contre, rares sont ceux qui contesteraient la thèse selon laquelle les divers choix laissés aux artistes et aux bailleurs de fonds ne peuvent être que propices à la diversité culturelle et à la liberté d'expression artistique. Restreindre l'importance accordée à l'un ou à l'autre élément de ce système de financement équivaldrait bien souvent à restreindre les choix culturels et la liberté artistique. Cela pourrait même décourager certains investissements.

Questions d'ordre général

La diversité des sources de financement est-elle propice à la diversité culturelle? Cette méthode de financement sème-t-elle la confusion parmi les bailleurs de fonds, les artistes et les contribuables? Est-ce qu'une meilleure coordination des moyens de financement entre les divers paliers de gouvernement ou entre les secteurs public et privé serait plus propice aux arts, car il y aurait ainsi meilleure répartition des ressources? Cette coordination restreindrait-elle trop les choix culturels et la liberté artistique?

Questions d'ordre particulier

Le gouvernement fédéral devrait-il concentrer son soutien sur un nombre plus restreint de projets, ceux surtout qui ont été lancés par ses propres organismes?

Est-ce que les mises de fonds en commun sont plus aptes à appuyer certaines activités plutôt que d'autres?

Est-il souhaitable, ou tout simplement inévitable, d'avoir une seule source de financement dans le cas de certaines activités culturelles, notamment celles de nos musées nationaux?

Devrait-on souhaiter qu'une augmentation dans le financement des arts vienne du secteur privé plutôt que des impôts? Et y a-t-il des domaines où une source de financement est préférable à l'autre?

Au moins une dizaine d'organismes fédéraux exercent actuellement une influence importante sur la culture. Chacun a son propre champ d'action, son propre mandat, ses objectifs et ses priorités. Cette situation tient partiellement au fait que ces divers organismes ont été établis à diverses époques, afin de répondre à différents besoins. La plupart de ces organismes culturels relèvent du ministre fédéral des Communications; chacun est relativement autonome, le degré d'autonomie variant d'un organisme à l'autre. Ce système tient essentiellement à la nécessité d'éviter toute ingérence politique, si mince soit-elle, lorsqu'il s'agit de porter jugement en matière artistique et esthétique.

L'existence de plusieurs organismes fédéraux plus ou moins autonomes qui participent à l'établissement de la politique culturelle présente de nombreux avantages. Tout d'abord, cela diminue le risque de voir un gouvernement imposer son opinion et ses critères d'évaluation. C'est également un atout pour la vie culturelle car cela ne peut que renforcer la liberté d'expression artistique, si nécessaire à l'épanouissement culturel. Toutefois, cet état de choses amène divers organismes à poursuivre les mêmes buts dans le cadre de mandats qui ne vont pas nécessairement dans le même sens. Cela restreint la capacité du gouvernement de poursuivre des objectifs culturels généraux et d'affecter les crédits nécessaires à cette fin en harmonie avec les politiques des autres niveaux de gouvernement. Qui plus est, cela accroît les frais généraux d'administration. Des maintenant il faudrait faire une meilleure utilisation des ressources disponibles car le système actuel pourrait engendrer des pertes d'argent et d'énergie. Par contre, c'est peut-être le prix à payer pour obtenir ce que l'on veut.

Principaux organismes culturels fédéraux

- Archives publiques
- Bibliothèque nationale
- Centre national des arts
- Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes
- Conseil de recherches en sciences humaines
- Conseil des arts
- Musées nationaux
- Office national du film
- Société de développement de l'industrie cinématographique canadienne
- Société Radio-Canada

Questions d'ordre général

Dans une démocratie, quel genre de relations devrait exister entre un organisme culturel public et les représentants élus? Le mandat des organismes culturels diffère-t-il suffisamment de celui des autres organismes publics pour qu'on lui accorde un traitement spécial? Quand la nécessité de rendre compte de ses actions devient-elle ingérence?

La nécessité d'établir une politique culturelle fédérale qui soit cohérente est-elle compatible avec le besoin d'autonomie des organismes? La rationalisation des tâches administratives réduirait-elle la liberté d'expression artistique? Existe-t-il des mécanismes permettant d'atteindre les objectifs en matière de coordination et d'autonomie?

Questions d'ordre particulier

Les organismes culturels devraient-ils tous rendre compte de leurs faits et gestes selon un système normalisé? Ou peuvent-ils entretenir avec le gouvernement des rapports qui seraient propres à chacun?

Existe-t-il des critères qui permettraient à certains organismes de jouer d'une plus grande autonomie que d'autres? Dans l'affirmative, quels organismes pourraient fonctionner de façon plus autonome?

Existe-t-il des cas où la rationalisation des tâches administratives — fusionnement de plusieurs organismes ou réaménagement des fonctions — serait utile?

Toute activité culturelle se présente au moins sous deux perspectives différentes: la création et l'appréciation. L'économiste, lui, parlerait de l'offre et de la demande. Pour rester dans la même veine, l'objectif général de la politique culturelle canadienne a été de stimuler l'offre. C'est l'argument fondamental sur lequel reposent les mesures comme la déduction pour amortissement dans le cas de la production cinématographique, le règlement sur le contenu des émissions, les subventions du Conseil des arts au chapitre du spectacle et bien d'autres mesures gouvernementales. Le raisonnement se fonde sur l'hypothèse qu'une fois l'offre assurée, la demande suivrait. Ainsi, si les consommateurs canadiens de biens culturels — qu'il s'agisse de scénophiles, de lecteurs, de cinéphiles ou de téléphiles — pouvaient accéder plus facilement aux produits culturels canadiens, le marché deviendrait rentable et la production culturelle s'accroîtrait. Bien souvent, cette approche a connu du succès; dans de nombreux domaines, la demande a rejoint l'offre. Par exemple, le règlement sur le contenu des émissions a engendré une demande pour les enregistrements sonores canadiens. De même, les troupes de théâtre subventionnées ont attiré des auditoires.

Mais, dans l'ensemble, ce traitement préférentiel a été consenti aux producteurs sans qu'on tienne compte des goûts du consommateur. Certains indices portent à croire que les auditoires canadiens ne préfèrent pas nécessairement les produits nationaux qui leur sont offerts. Par exemple, les enquêtes et les sondages d'opinion révèlent que les Canadiens préfèrent, dans une large proportion, les émissions de télévision étrangères. C'est particulièrement le cas des Canadiens anglophones. De même, il est rare que les livres canadiens, de langue française ou de langue anglaise, se vendent aussi bien que les livres d'auteurs étrangers. Les explications de ce phénomène sont aussi variées que les exemples qui en témoignent. Certains disent que la distribution est plus difficile car nos publics culturels sont relativement petits et assez dispersés. D'autres, que la commercialisation est mal faite ou qu'on ne tient pas compte des goûts du public. D'autres encore, que les coûts unitaires de production sont relativement élevés et se répercutent sur le consommateur.

Questions d'ordre général

Devrait-on essayer d'agir sur la demande ou sur l'offre?

Les politiques d'aide devraient-elle tenir compte de la rentabilité d'un produit, d'une activité ou d'un service culturel? De l'importance de la demande?

Questions d'ordre particulier

Existe-t-il des moyens particuliers nous permettant de bien jauger les goûts des consommateurs et d'en tenir compte dans les politiques de soutien? Serait-il convenable de subventionner directement l'achat de billets pour assister à des pièces de théâtre canadiennes ou encore l'achat de livres d'auteurs canadiens, comme on l'a déjà fait en Ontario? Le gouvernement doit-il essayer de raffermir les réseaux de distribution des produits culturels canadiens? Dans le cas du livre, par exemple? Peut-on vraiment espérer concurrencer les distributeurs étrangers?

Le continuum amateur-professionnel

L'activité artistique et culturelle au Canada s'exerce en grande part dans un cadre non professionnel. Mais dans le parler quotidien, que ce soit en anglais ou en français, le mot "amateur" a acquis une signification malencontreuse et quelque peu négative, comme si l'amateurisme consistait à créer des œuvres de qualité médiocre. La signification première qui lui fut donnée est nettement plus positive: est amateur celui ou celle qui crée pour le plaisir et non pour l'argent. Dans ce sens, la notion d'amateur est intimement liée à celle de création et de satisfaction personnelle.

Il est difficile et arbitraire de différencier les amateurs des professionnels. D'abord, l'amateurisme conduit souvent au professionnalisme; en fait, le véritable professionnel reste un amateur en son for intérieur. De nos jours, il y a un nombre croissant d'amateurs qui désirent améliorer leurs aptitudes, parfois simplement pour se perfectionner, souvent pour devenir professionnels ou semi-professionnels. Une grande partie des nouveaux professionnels qui s'affirment suivent ce chemin. Ce sont les professionnels qui suscitent l'établissement et le maintien de hautes normes. Sans eux, en particulier ceux dont l'amour de l'art transcende toute fin commerciale, aucune activité culturelle n'aurait de fondement.

Le gouvernement fédéral a offert une certaine forme d'aide aux amateurs, notamment dans le cadre des programmes du Secrétariat d'État relatifs à la citoyenneté et dans celui de la politique relative à la redistribution qui doit accueillir des émissions communautaires. Cependant, les politiques culturelles du gouvernement fédéral ont principalement été axées sur le professionnalisme, sans pour autant réussir à bien faire vivre tous les professionnels et toute modification à l'orientation actuelle des politiques restreindrait fort probablement les rémunérations accordées aux professionnels.

Questions d'ordre général

Devrions-nous continuer à mettre l'accent sur le professionnalisme dans les politiques fédérales?

Devrions-nous offrir aux amateurs plus de ressources, financières ou autres? Dans quel cadre d'activité devraient-ils en bénéficier?

Questions d'ordre particulier

Étant donné les liens étroits des amateurs avec les collectivités locales, leurs activités devraient-elles être considérées comme relevant exclusivement des provinces?

Les organismes fédéraux devraient-ils réaménager leurs priorités en faveur des amateurs? Même au détriment des programmes actuels destinés aux professionnels? Les critères d'évaluation des œuvres des amateurs sont-ils suffisamment au point pour que la chose soit possible?

Le gouvernement devrait-il s'efforcer de combler l'écart qui existe entre le monde des amateurs et celui des professionnels, afin de faciliter aux amateurs l'accès au professionnalisme?

Les critères actuels de l'aide accordée aux tournées internationales devraient-ils s'étendre à la catégorie des amateurs?

L'un des principaux objectifs de la politique culturelle est de favoriser l'excellence dans toutes les activités culturelles. Cet objectif est, par exemple, celui du Conseil des Arts, qui octroie des subventions à des particuliers et à des institutions; il en est de même pour le Centre national des arts. Les musées nationaux sont eux aussi censés établir et maintenir des normes en ce qui concerne nos collections nationales. Mais depuis longtemps au Canada, on estime que la notion d'excellence n'a de sens que si les œuvres jugées excellentes peuvent être goûtées par le plus grand nombre. Aussi, au cours des dernières années, un autre objectif de la politique gouvernementale a été d'ouvrir plus grandes les portes des institutions culturelles et de rendre leurs produits et leurs services plus accessibles au public.

Les deux objectifs, esthétique et social, de la politique culturelle ne semblent pas contradictoires, mais il est souvent difficile de décider quelle priorité accorder à l'un et à l'autre. Aussi, de temps à autre, et précisément lorsque les ressources financières sont limitées, se posent des dilemmes d'ordre pratique. Par exemple, les Musées nationaux ont mis l'accent sur la démocratisation et la décentralisation de leurs activités visant à rendre les pièces d'avant-garde accessibles. Une telle politique entraîne des coûts élevés et certains pensent que le fait de consacrer des sommes plus considérables au programme de diffusion a nuí aux collections nationales et aux principales installations. Par contre, d'autres seraient portés à dire que l'objectif social d'un vaste réseau de distribution des ressources culturelles n'a pas encore été atteint, et que la politique favorise toujours une minorité.

Questions d'ordre général

Une plus grande sensibilisation du public constitue-t-elle une fin en soi? Ou doit-on viser d'autres objectifs?

Devrait-on amener le public à la culture ou la culture au public?

Questions d'ordre particulier

L'application de "normes d'excellence" par les organismes fédéraux qui octroient des subventions culturelles et offrent des programmes culturels devrait-elle varier d'un organisme à l'autre et selon la discipline ou l'activité? Dans l'affirmative, de quelle façon et dans quel but?

Les programmes actuels des organismes culturels fédéraux leur permettent-ils de répondre efficacement en matière culturelle aux besoins des handicapés, des groupes évoluant dans les régions isolées et des groupes à faible revenu? Sinon, comment pourrait-on les adapter aux besoins de ces groupes et quelle priorité devrait être accordée à cet objectif, dans le cadre de la politique globale de sensibilisation?

Est-il réaliste de s'attendre à ce que les troupes de théâtre en tournée puissent présenter des pièces expérimentales ou d'avant-garde tout en conservant à leur répertoire les pièces qui ont passé la rampe et qui doivent s'inscrire dans toute tournée? Si elles ne peuvent faire les deux, où mettre la priorité?

Existe-t-il des cas qui dictent une application restreinte de notre politique de sensibilisation? Par exemple, la Bibliothèque nationale, les Archives publiques et les Musées nationaux devraient-ils accorder une plus grande priorité aux services spécialisés destinés aux chercheurs plutôt qu'aux expositions destinées au public?

Presque tous les arguments qui militent en faveur du soutien et de l'encouragement de la culture au Canada valent aussi pour les cultures régionales, municipales ou locales. Au Canada, les traditions culturelles régionales sont bien enracinées. Il arrive que ces traditions correspondent à des frontières politiques ou autres, mais pas toujours. Bien sûr, la situation du Canada n'est pas unique à cet égard. Une grande part — certains diraient l'ensemble — de la littérature et de la peinture canadiennes reflètent des thèmes locaux. Les spectacles canadiens à succès sont souvent d'inspiration régionale. Certaines des meilleures émissions de télévision canadiennes s'inspirent de thèmes régionaux ou puisent dans l'histoire régionale; de plus, elles ont été réalisées à même les installations et les ressources régionales. Par contre, certains prétendent que de nombreux domaines culturels, notamment ceux qui se prêtent à l'industrialisation, se développent surtout dans les métropoles et nécessitent une concentration de ressources humaines et financières en un même endroit. Étant donné ces diverses opinions sur la question, certaines contradictions surgissent. Par exemple, la nécessité de moderniser et de rationaliser nos fonds d'archives et autres collections peut, dans une certaine mesure, entrer en conflit avec la nécessité pour les régions de sauvegarder leur patrimoine. Ailleurs, la nécessité d'établir un système de répartition équitable des subventions du gouvernement au chapitre de la culture peut entrer en conflit avec le besoin d'assurer un ensemble cohérent et rigoureux de normes nationales. Par ailleurs, il en est qui soutiennent que les "normes nationales" ne sont que fictives et qu'elles reflètent les préférences et les préjugés de l'une ou l'autre région, ou encore qu'elles ne tiennent pas compte des priorités régionales.

Questions d'ordre général

Comment harmoniser les objectifs régionaux et nationaux? Cet équilibre devrait-il différer selon les domaines culturels?

Le rôle du gouvernement fédéral devrait-il être de répartir équitablement au pays les ressources culturelles? Si oui, quel système employer et sur quels critères l'appuyer?

Questions d'ordre particulier

Dans quelle mesure les organismes nationaux peuvent-ils tenir compte des diversités régionales lors de l'établissement de normes et d'objectifs nationaux?

Les subventions culturelles du gouvernement fédéral devraient-elles être accordées en fonction des normes et des priorités établies à l'échelle locale, même aux dépens de certains programmes nationaux?

Devrions-nous faire en sorte que les objets historiques à caractère culturel retournent aux collectivités qui les ont fabriqués? Ou devrions-nous partir du principe que les fonds d'archives et les ressources patrimoniales appartiennent au pays tout entier?

Les organismes culturels fédéraux devraient-ils concentrer leurs efforts sur des programmes et institutions vedettes ou disperser les ressources disponibles à travers le pays?

Les subventions du gouvernement fédéral devraient-elles être accordées à l'échelle régionale, selon une formule établie dans les règles? Si oui, quelle formule utiliser et comment délimiter les régions?

Vaut-il mieux parler de la culture au Canada ou de la culture du Canada? Dans un sens, toutes les œuvres d'art, qu'il s'agisse d'anciennes sculptures sur pierre, des peintures à l'huile de la Renaissance ou de films populaires contemporains, sont universelles. Mais, vues sous un autre angle, les œuvres d'art se rapportent toujours à une époque donnée et à un lieu précis. Personne ne conteste que les Canadiens devraient pouvoir connaître et apprécier les œuvres de leurs propres artistes, qu'ils soient sculpteurs, peintres, cinéastes, auteurs, acteurs ou compositeurs, et se découvrir à travers leurs œuvres. Mais, trop souvent, l'occasion a fait défaut au cours de l'histoire et cette lacune persiste encore. Par exemple, un petit nombre seulement de livres en vente dans les librairies canadiennes sont d'auteurs canadiens. Un nombre encore plus restreint de films projetés dans les salles de cinéma canadiennes sont produits au Canada, et encore moins nombreux sont ceux qui traitent d'un sujet authentiquement canadien.

La même question se pose dans nombre d'autres contextes: les règles d'acquisition des bibliothèques, musées et galeries, les directives qui régissent l'aide financière accordée aux compagnies des arts du spectacle, les subventions aux artistes et le règlement sur le contenu des émissions radiophoniques et télévisées. La question se complique lorsqu'il y va des industries culturelles et des imposants capitaux-risque investis à cette fin. Dans les domaines du cinéma et de la télévision, les forces économiques sont telles que des marchés d'exportation s'imposent pour récupérer les déboursés. Mais, là encore, l'origine canadienne des produits exportables n'est pas toujours manifeste, ce qui amoindrit l'une des raisons pour lesquelles nous désirons produire des œuvres canadiennes.

L'objectif général de la politique culturelle fédérale visait à redresser un présumé déséquilibre, afin de favoriser la création d'œuvres artistiques et culturelles canadiennes. En principe, ces mesures ne différaient pas de celles adoptées par presque tous les pays. Elles ont toutefois fait l'objet de certaines critiques, sous prétexte qu'elles entraînent la création d'un marché protégé qui incite à la médiocrité ou favorisent une poignée d'artistes. Pour certains ces mesures semblent trop faibles; d'autres déplorent qu'elles ne soient pas appliquées systématiquement dans un plus grand nombre de domaines culturels.

Questions d'ordre général

Quelle juste mesure devrait-on rechercher entre les productions culturelles à caractère canadien et celles à caractère international? Pourrait-elle varier selon le contexte? Quelle image culturelle du Canada devrait-on projeter à l'étranger?

Questions d'ordre particulier

Les subventions accordées par les organismes culturels fédéraux devraient-elles tenir compte de la nationalité du bénéficiaire? La réglementation douanière et fiscale devrait-elle être modifiée pour mieux favoriser les périodiques canadiens?

Le règlement canadien sur le contenu des émissions radiophoniques et télévisées devrait-il être assoupli ou renforcé? Si on le renforce, serait-ce sur le plan qualitatif ou quantitatif?

La politique du film devrait-elle encourager la production de films à caractère canadien ou la production de films faits au Canada?

Des choix nécessaires

Il est utile, peut-être même essentiel, de s'arrêter de temps en temps et de faire le point sur ses grands objectifs et sur ses priorités. Le Comité croit ce moment venu. Il croit même que l'une de ses tâches principales est justement de faire cette nouvelle évaluation des principes, des objectifs et des priorités qui devraient sous-tendre les politiques culturelles du gouvernement fédéral au cours des prochaines décennies. Avant d'adopter une politique dans une discipline particulière, il faut étudier, sous un angle ou un autre, certains problèmes qui sont communs à d'autres disciplines. On peut faire les choix nécessaires de façon implicite, au fur et à mesure qu'ils se présentent. Ou encore on peut les faire de façon consciente et systématique, pour situer chaque politique dans le cadre d'objectifs et de principes généraux.

Pour encourager les auteurs de mémoires ou exposés destinés au Comité à inscrire leurs préoccupations particulières dans la plus vaste perspective possible, nous proposons dans les pages qui suivent un certain nombre de thèmes qui, à notre avis, sont autant d'exemples des idées générales dont nous parlons ici. Bien que certains des thèmes proposés mettent en cause des objectifs divergents, il ne faut pas penser pour autant qu'ils conduisent à des solutions incompatibles ou à des dilemmes insolubles. Ces objectifs ont tous des éléments positifs. Dans certains cas, il s'agira de trouver un équilibre ou un compromis satisfaisant; dans d'autres cas, il faudra peut-être modifier l'ordre des choses.

Le Comité a assorti ces thèmes d'un certain nombre d'interrogations visant un domaine particulier ou de nature générale. *Cependant, on ne saurait trop insister sur le fait que ces thèmes et questions ne sont pas formulées ici, surgiront sans doute dans votre esprit, et nous ne sommes pas formules ici, surgiront sans doute dans votre esprit, et nous espérons que vous nous en ferez part. Le Comité ne désire nullement limiter la discussion à ces seuls problèmes; il ne s'attend pas non plus à ce que chaque exposé traite de l'ensemble des questions suggérées. Toutefois, vous nous aiderez en vous inspirant de ces questions, ou d'autres semblables, quand vous préparerez votre mémoire ou votre exposé.*

Depenses culturelles et programmes fédéraux nettes (1980)

Organisme	Depenses nettes	
ou programme	en millions	%
Conseil des arts	44.7	4.8
Société Radio-Canada	577.5	62.3
Société de développement de l'industrie cinématographique canadienne	4.1	.5
Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes	6.4	.7
Centre national des arts	10.9	1.2
Office national du film	40.3	4.4
Bibliothèque nationale	21.2	2.3
Musées nationaux du Canada	60.2	6.5
Archives publiques	21.2	2.3
Conseil de recherches en sciences humaines	42.1	4.5
Direction des Arts et de la Culture (ministère des Communications)	20.7	2.2
*Direction de la citoyenneté (secrétariat d'Etat)	25.3	2.7
*Parcs Canada	52.0	5.6
Total	926.6	100.0

Source: Budget principal, 1980-1981

Nota: Dans le cas de Parcs Canada et de la Citoyenneté, marqués d'une astérisque (*), les chiffres ne représentent pas les dépenses totales du programme. Il s'agit de la fraction de leurs dépenses que l'on peut raisonnablement considérer comme culturelles. D'autres analyses pourraient donner des résultats légèrement différents

On a beau dire que, tout au cours de l'histoire, l'artiste a toujours été le parent pauvre de la société et que sa vie même porte en soi ses propres récompenses, cette réponse n'est que d'un faible réconfort pour ceux qui doivent abandonner leur vocation artistique et laisser leurs talents en friche simplement parce qu'il leur faut d'abord gagner leur vie. Et cela nous prive tous d'un inestimable enrichissement. D'autres verront la simplicité la preuve qu'il y a trop d'artistes dans l'arène, en considérant l'exiguïté relative de notre marché national. Quelle que soit la raison invoquée, nos meilleurs talents sont insuffisamment rétribués, et c'est une lacune grave.

- *Les limites de l'auditoire*: Pour que notre société récompense de façon convenable ses esprits créateurs, il est important, voire essentiel, que tous, Canadiens et étrangers, aient la chance d'en apprécier les œuvres, dans tous les domaines de l'activité culturelle, ce qui est loin d'être toujours le cas. En bref, les Canadiens ne partagent pas suffisamment leur production culturelle entre eux et avec le reste du monde. Et ce problème ne date pas d'hier: le grand défi du Canada au cours de son histoire, ce fut d'ouvrir des voies de communication. Ces dernières années, nous avons déployé d'immenses efforts pour résoudre ce problème, mais il ne faut pas s'arrêter là, il faut pousser plus avant.

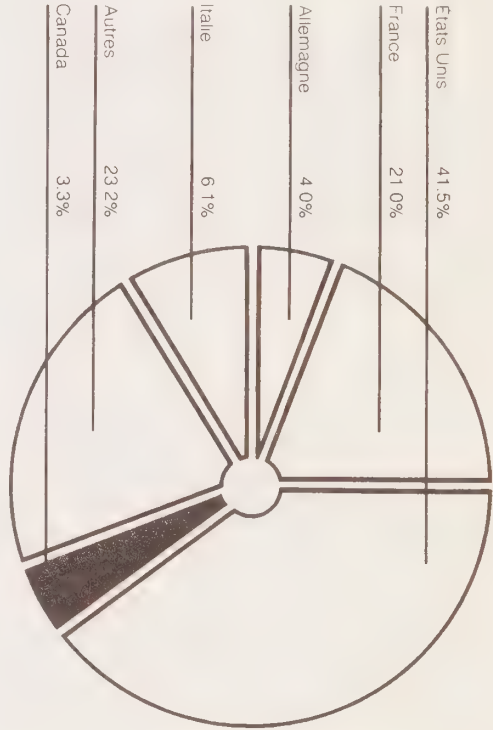
- *Évolution de la technologie des communications*: Cette question constitue un autre défi dans l'évolution de la culture canadienne. Dès l'avènement de la radiotélégraphie, il fut manifeste que la nouvelle technologie serait d'une importance capitale pour la culture canadienne et le rythme du changement s'est grandement accéléré ces dernières années. Il y a trente ans, la télévision n'était encore qu'un lointain projet; aujourd'hui, elle s'inscrit de mille et une façons dans la vie culturelle des Canadiens.

La prospective comporte toujours le risque de mal interpréter les événements du passé ou d'admettre aveuglément que l'avenir ne soit que le prolongement des tendances du moment. Mais l'avenir se dessine assez clairement du côté de la nouvelle technologie des communications qui en est presque arrivée à introduire dans nos foyers un véritable réservoir de divertissements et d'informations offrant un éventail d'émissions culturelles susceptibles de répondre aux goûts de chacun. Ces innovations mettront à l'épreuve nos ressources culturelles, tout d'abord pour constituer des banques d'enregistrements magnétoscopiques, sonores et cinématographiques. En outre, le mariage de l'informatique et des communications changera complètement la forme que prendront dans le futur nos centres d'information et de documentation.

Le Comité a l'intention d'adopter les deux méthodes, celle des questions particulières et sectorielles et celle des questions générales et globales. La plupart des exposés présentés aux séances publiques seront certes de nature particulière ou sectorielle, et nous espérons que les intervenants partageront leurs expériences et leurs connaissances avec les membres du Comité, pour comprendre les problèmes et les possibilités propres à chaque secteur culturel.

Il est à espérer que les exposés porteront aussi sur des questions plus générales, ou du moins que leurs auteurs s'efforceront de les situer dans un contexte plus large. La suite du texte veut vous encourager à considérer, dans une perspective plus large, les défis et les espoirs de notre vie culturelle.

Pays d'origine des nouveaux longs métrages offerts au marché canadien, 1978

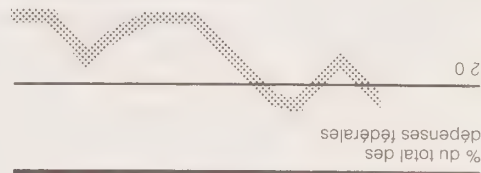
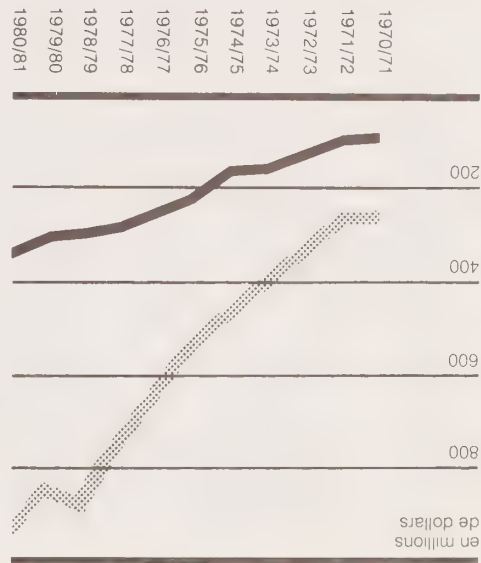


Source: Statistique Canada, Statistique de la culture
L'industrie du film (à venir)

Nota: Si nous considérons les statistiques sous d'autres angles, nous faisons à peu près les mêmes constatations. Par exemple, sur les 64 236 films qui ont été projetés dans les salles de cinéma du Canada, en 1978, seulement 3,4% étaient des films canadiens.

Nota: Il y a bien des façons de calculer les dépenses fédérales. Nos calculs ici, et ceux du tableau de la p. 12, sont faits selon la méthode du prix de revient. Les revenus découlant d'un organisme ou d'un programme sont, pour les besoins des calculs, déduits du total de son budget de dépenses. Ainsi, par exemple, les chiffres relatifs à Radio-Canada sont inférieurs à ceux qu'elle a publiés dans son budget, car ils ne renferment pas les recettes, comme celles provenant des annonces publicitaires. Ni les chiffres des autres tableaux portant sur les finances publiques ne comprennent les dépenses fiscales, c'est-à-dire les revenus non encaissés par le jeu du régime fiscal comme c'est le cas de la déduction pour amortissement accordée à l'industrie cinématographique. Les pourcentages donnés ici sont légèrement différents de ceux du tableau de la p. 4, car ces derniers comprennent les loisirs.

Depenses culturelles fédérales nettes, de 1970-1981 à 1980-1981, en dollars actuels



Source: Comptes publics et budget principal des dépenses et des programmes culturels énumérés au tableau de la p. 12

longs métrages offerts au marché canadien sont des productions étrangères.

- L'industrie de l'enregistrement sonore, bien qu'elle ait avancé à pas de géant au cours des dernières années, fait elle aussi face à de graves problèmes. Plus de 80% des enregistrements sonores vendus au Canada sont d'origine étrangère.
- Nos dépôts du savoir et nos centres d'information, comme les archives et les bibliothèques, doivent pouvoir s'adapter aux nouvelles méthodes de stockage, de dépistage et d'échange de l'information, à travers de nouveaux réseaux.

- L'industrie canadienne de la télévision se trouve devant des auditoires de plus en plus fragmentés, ce qui la rend moins apte à produire en plus grande quantité les émissions canadiennes dont nous aurions pourtant tellement besoin.
- Inutile de préciser que chacun de ces secteurs doit faire face à bien d'autres problèmes mais cette énumération, partielle il va de soi, nous permet de constater qu'il y a lieu d'étudier séparément chacune de ces sphères d'activité, ce que compte faire le Comité.
- Il y aurait aussi une autre façon de procéder: étudier les grandes questions qui débordent les cloisons des secteurs énumérés ci-haut et s'intéresser à la scène culturelle dans son ensemble. Ces grandes questions pourraient être:

- *Le financement:* Au cours des trois dernières décennies, les dépenses du gouvernement et celles du secteur privé se sont considérablement accrues au chapitre de la culture. Mais le ralentissement de la croissance économique et les pressions tout à fait normales du public pour restreindre les importants déficits nationaux enregistrent ces dernières années ont eu pour effet de freiner sérieusement l'afflux de nouveaux fonds dans les activités culturelles, malgré l'augmentation du coût de celles-ci. Ce problème est commun à tant de domaines de la vie culturelle canadienne que parfois il semble être le seul et unique problème. Mais, même si c'était le cas, on ne voit guère de solution miracle. Sans considérer le ralentissement de la croissance économique comme un fléau permanent ni les compressions financières comme un frein permanent au financement des arts, il n'en reste pas moins que ce sont là des entraves qui hypothèquent le proche avenir. Il est clair que, du moins à court terme, il faudra faire la meilleure utilisation possible de nos ressources.

- *La situation de l'artiste:* A la question du financement s'ajoute une série de problèmes concernant la situation de l'artiste. Certains de nos peintres, sculpteurs, écrivains, acteurs et autres artistes sont largement rémunérés et atteignent à la renommée. Seuls quelques-uns toutefois émergent au sommet de chaque discipline. Dans l'ensemble, on ne peut pas dire que la société canadienne récompense suffisamment ses esprits créateurs. Par surcroît, les occupations dites culturelles, de par leur nature même, s'intègrent mal dans notre régime de salaires sur lequel reposent beaucoup de nos programmes sociaux, telle l'assurance-chômage. Trop nombreux sont les artistes, danseurs, chanteurs, écrivains et autres à qui l'on demande en effet de faire les frais de la culture canadienne, en acceptant d'être maigrement rétribués pour leur apport. Beaucoup doivent suppléer à leur manque à gagner en occupant un autre emploi. Nombreux également sont ceux qui sont tentés de s'exiler pour essayer de trouver ailleurs la fortune et la gloire.

Après bien des années d'évolution culturelle, les Canadiens se retrouvent devant de véritables défis. Ces défis ne sont pas ceux du déclin, mais bien le prix qu'il faut payer pour atteindre à la maturité au terme d'un rapide développement. Trop s'appesantir sur les problèmes ne mène à rien, mais les ignorer n'est pas mieux. Avant de comprendre et de résoudre un problème, il faut d'abord y faire face.

Il y a trente ans, la Commission Massey-Levesque constatait que son objet d'étude lui faisait découvrir les fils d'un vaste échec. Elle ferait, à fortiori, la même constatation aujourd'hui. Vu la complexité du sujet, il y a plusieurs façons d'analyser les problèmes pour en trouver les solutions, et chacune a ses bon côtés.

On pourrait, par exemple, étudier séparément chaque sphère d'activité culturelle. Cette méthode a ceci d'avantageux qu'elle circonscrit le débat, fait ressortir plus facilement les diverses particularités de chaque discipline et isole chaque problème pour mieux le résoudre. Chaque sphère, en effet, présente des caractéristiques qui lui sont propres et des conditions différentes de l'une à l'autre. Voici quelques exemples parmi bien d'autres:

- Dans le domaine des arts du spectacle, les compagnies de danse, de théâtre et de musique font face à des problèmes financiers de plus en plus graves. L'écart entre les recettes et les dépenses entraîne chez beaucoup des déficits qui se creusent à tel point qu'ils risquent de compromettre tous les progrès réalisés ces dernières années. En effet, à mesure que ces compagnies deviennent plus professionnelles, leurs frais augmentent à un rythme plus rapide que leurs recettes.

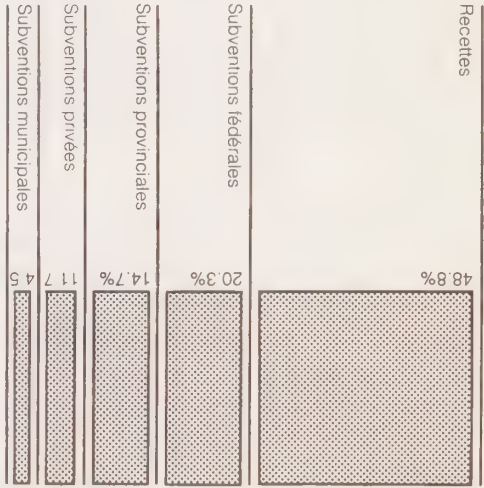
- Dans le domaine des arts plastiques, les jeunes artistes et même les artistes bien établis éprouvent toutes sortes de difficultés par suite du fléchissement du marché de la peinture, de la sculpture et des arts en général, et cet état de choses provient en partie des restrictions budgétaires imposées, ces dernières années, par les gouvernements.

- Dans le cas du livre, les maisons d'édition, surtout les petites, sont désavantagées, vis-à-vis des fournisseurs étrangers, par le système actuel de distribution. La production nationale ne représentait, en 1977, que 28% de l'ensemble du marché canadien; les éditeurs canadiens peuvent ainsi difficilement offrir toute l'aide souhaitable aux romanciers, aux poètes et aux dramaturges prometteurs. Dans le cas des périodiques, les maisons d'édition éprouvent aussi de la difficulté à bien asseoir leur entreprise et à lui assurer un vaste public.

- Les établissements qui se consacrent à la conservation de notre patrimoine, tels les musées, peuvent de moins en moins parer leurs collections, élargir leur public et entreprendre en même temps les réaménagements qui seraient nécessaires mais qui exigeraient d'importants investissements.

- L'industrie canadienne du film s'adapte bien à l'évolution rapide qui s'est faite au Canada ces dernières années sur le plan de la cinématographie, mais les cinémas canadiens ne font pas encore une place assez grande aux films canadiens. Près de 97% des nouveaux

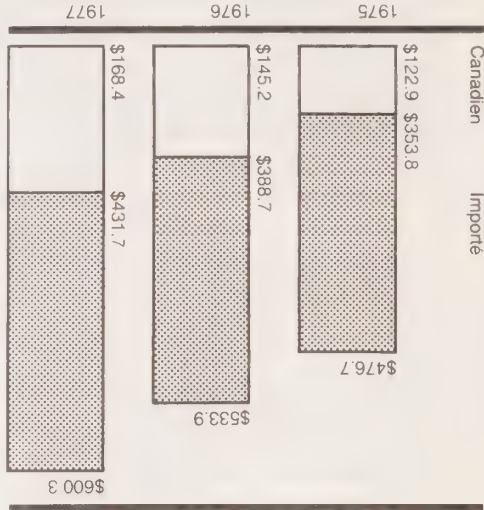
Sources de revenu de 144 compagnies de spectacle, 1977



Source: Statistique Canada, Enquête sur les arts d'interprétation, 1977

Nota: L'enquête ne porte que sur les compagnies qui reçoivent de l'aide financière du Conseil des Arts. C'est pourquoi les données peuvent exagérer l'importance du gouvernement fédéral dans le financement des arts du spectacle au Canada.

Valeur du marché canadien du livre importé et du livre importé, 1975, 1976, 1977



Source: Statistique Canada, Statistiques de la culture 1976, 1977
Édition du livre: Une analyse de l'industrie, 1975, 1976, 1977

que producteurs. Qui plus est, elle a vivement recommandé de donner une nouvelle orientation à la politique culturelle et, de ce fait, a amené les Canadiens à se rendre compte qu'il fallait que les établissements publics et le gouvernement viennent en aide aux arts. En fait, la Commission Massey-Lévesque préconisa toute une série d'actions et de mesures destinées à accroître la capacité des Canadiens à créer leur propre culture.

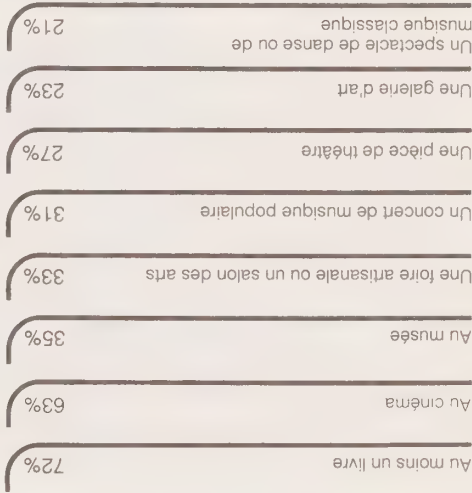
Le rapport de la Commission constituait un point tournant dans la vie culturelle du Canada. C'était une espèce de bilan national de la culture, qui annonçait une nouvelle ère. Les années d'après-guerre ont marqué une période de croissance intense pour la vie culturelle au Canada. En rétrospective, cette croissance fut même vertigineuse. On peut s'en rendre compte de bien des façons. L'infrastructure de la culture au Canada s'est consolidée et s'est ramifiée. Les Canadiens ont profité de l'établissement d'organismes spécialisés ou bénévoles comme l'Association des artistes canadiens de la télévision et de la radio, l'Union des artistes, la Ligue canadienne des compositeurs et le Conseil canadien des arts populaires. De nouveaux organismes fédéraux ont vu le jour, notamment la Bibliothèque nationale et la Société de développement de l'industrie cinématographique canadienne.

Pendant cette même période, les gouvernements provinciaux ont assumé de nouvelles responsabilités qui ont abouti, entre autres, à la création de l'*Alberta Cultural Development Branch* en 1946, lequel organisme fut agrandi en 1959, et à l'établissement du ministère québécois des Affaires culturelles en 1961. Le premier conseil provincial des arts fut établi en Saskatchewan en 1948. De petites et de grandes entreprises commerciales raffermissent leur engagement à l'égard des arts en achetant, par exemple, des oeuvres d'art ou en octroyant des subventions à des compagnies qui oeuvraient dans les arts du spectacle.

Aux quatre coins du pays émergèrent de nouveaux orchestres, de nouveaux grands ensembles chorégraphiques, de nouvelles troupes de danse moderne. On construisit des salles de concert. C'est aussi pendant cette période que l'art dramatique canadien prit son essor avec la création, entre autres, du Théâtre du Nouveau Monde et du Festival de Stratford. Des troupes de théâtre surgirent ici et là et ouvrirent la scène à toute une pléiade de dramaturges canadiens. La peinture et la littérature canadiennes connurent un nouveau printemps. Les statistiques économiques traduisent elles aussi, à leur façon, cette période d'intense activité culturelle. Les dépenses publiques et les dépenses à la consommation progressèrent, au chapitre de la culture, à un rythme beaucoup plus rapide que le niveau général de l'activité économique. En 1967, les fêtes du centenaire du Canada et l'exposition internationale de Montréal ont donné une nouvelle poussée à l'activité culturelle sous toutes ses formes et ont témoigné de la place qu'occupaient les arts dans notre vie nationale. Il y eut une plus grande participation aux activités culturelles. Non seulement les auditoires étaient plus considérables, mais encore les Canadiens s'engageaient davantage dans des activités artistiques, en particulier dans les arts populaires.

Tout porte à croire que, dans les années à venir, cet intérêt du public ira grandissant. Si l'évolution se poursuit dans le même sens, les Canadiens de demain, plus instruits, plus exigeants des choix culturels plus nombreux. Les nouvelles techniques permettront une meilleure diffusion des produits culturels. Et par-dessus tout, on comprend mieux que notre vie collective future sera d'autant plus dynamique qu'elle saura se nourrir de toutes les ressources culturelles du pays.

Proportion des Canadiens qui se livrent à certaines activités culturelles, 1977



Source: Secrétariat d'État, Étude inédite sur les loisirs, 1978

Norval Morriseau, Margaret Laurence, pour n'en nommer que quelques-uns. Dans cette optique, l'histoire culturelle, c'est d'abord l'histoire des gens et non celle des institutions et des administrations. L'artiste a cependant toujours besoin de l'appui matériel et spirituel de sa collectivité. Voilà donc pourquoi la création artistique a accompagné, au Canada, la progression des organismes et des institutions qui ont servi de soutien à l'activité culturelle et de tremplin à son épanouissement.

Pendant nombre d'années, la culture canadienne a dû s'appuyer sur les gestes spontanés des particuliers et des groupes bénévoles. L'intervention du gouvernement, qui s'est joint aux organismes privés pour bâtir l'édifice culturel, est un phénomène relativement récent. Comme dans tout autre pays de régime fédéral, une collaboration s'est établie entre les divers paliers de gouvernement et, pour assurer le succès de cette collaboration, il faut redéfinir de temps à autre le rôle de chaque partenaire dans cette grande entreprise.

Les divers gouvernements qui se sont succédé au timon du Canada ont d'abord visé à conserver le patrimoine national et à poursuivre le travail entamé par les particuliers et les organismes privés. Peu après la Confédération, en 1867, les Archives publiques et la Galerie nationale voyaient le jour, et la Bibliothèque du Parlement tint lieu, pendant près d'un siècle, de bibliothèque nationale. Au début du siècle, les administrations provinciales et municipales emboîtèrent le pas et contribuèrent, entre autres initiatives, à l'expansion des musées, des bibliothèques, des écoles de beaux-arts et de musique. Au Québec, par exemple, dans les années 20, le secrétaire de la province, M. Athanase David, commandita des prix littéraires et artistiques, offrit des bourses pour l'étude des belles-lettres et des beaux-arts, appuya des écoles destinées à la littérature et aux arts, s'employa à la conservation des lieux historiques et prit bien d'autres initiatives du genre.

Dans les décennies qui suivirent, la vie culturelle canadienne évolua rapidement et, tout en exprimant l'esprit qui animait le pays naissant, s'inscrivit dans les perspectives de l'ère nouvelle. Dans la première moitié du siècle, la littérature canadienne et l'art canadien ont été marqués au coin du modernisme et ont exploré de nouvelles avenues pour exprimer le Canada et pour chanter son peuple et sa nature, dans le sens d'une tradition qui continue à se faire. Les grands centres, et certains moins grands, virent surgir des orchestres et des troupes de théâtre. L'avènement de la technologie radiophonique et cinématographique a abouti à l'établissement de la Société Radio-Canada et de l'Office national du film, deux institutions qui, à compter des années 30, devaient immensément contribuer à la vie culturelle du Canada. C'est ainsi qu'au seuil des années 40, il existait une base solide qui allait permettre à la culture canadienne de prendre un nouvel envol.

Une ère nouvelle s'ouvrait. Il y eut la Commission royale d'enquête sur l'avancement des arts, lettres et sciences au Canada, mieux connue sous le nom de Commission Massey-Lévesque. L'enquête commandée par le gouvernement fédéral se déroula de 1949 à 1951 et, à son aboutissement, la Commission recommanda, entre autres choses, la création d'une nouvelle institution culturelle qui allait jouer un rôle de premier plan dans notre vie nationale, le Conseil des arts. La Commission ne s'est toutefois pas bornée à préconiser des changements au niveau des institutions. Elle a réussi à faire saisir aux gens l'importance de la culture dans notre vie nationale. Elle a démontré que les Canadiens, sur le plan de la culture, étaient consommateurs plus

Budget fédéral pour le développement social et culturel, 1980-81

Paiements de transferts			en milliards de \$	%
Transferts aux particuliers, y compris l'assurance-chômage, les allocations familiales, les pensions de guerre et d'invalidité, les pensions de la vieillesse, le supplément de revenu garanti et les allocations de conjoint				
Transferts aux provinces, territoires et municipalités, y compris le plan d'aide du Canada, la formation donnée par les centres de main-d'œuvre du Canada, l'aide à l'enseignement postsecondaire et autres transferts intergouvernementaux faits aux termes de la Loi sur le financement des programmes établis				
Services Directs				
Programmes sociaux, y compris la création d'emplois, les services reliés à l'environnement et autres mesures sociales, et les Programmes de la Justice, y compris les services correctionnels, la Gendarmerie royale du Canada et autres programmes semblables			\$ 4.2	16.4
La Culture, y compris la Société Radio-Canada et autres organismes culturels, mais non pas les loisirs			\$.9	3.5
Total			\$25.6	100

Source: Ministère d'État au Développement social, données inédites

Nota

Le total donné ici (25.6 milliards) représente une autre façon de classer les dépenses que celle utilisée pour le tableau de la p. 4. Il ne s'agit ici que des dépenses socio-culturelles. Ces dépenses équivalent à 44.3% de l'ensemble des dépenses fédérales qui s'élèvent à 57.8 milliards de dollars

- *Les dépôts du savoir et les centres d'information*, comme les bibliothèques, les archives et tous les autres canaux qui favorisent l'échange des connaissances et nourrissent la création littéraire et artistique.

- *Les industries culturelles*, c'est-à-dire l'artisanat, le film,

l'enregistrement sonore, le livre et la revue, ainsi que la presse, la radiodiffusion et les communications dans la mesure où elles sont liées à la culture.

Pour toutes ces disciplines, le Comité s'intéressera autant aux amateurs qu'aux professionnels. Il n'oubliera pas non plus qu'au-delà de leurs dimensions régionales et nationales, elles ont des ramifications internationales. Dans le cas particulier des industries culturelles, le Comité portera principalement son attention — en essayant de ne pas trop simplifier les choses — sur la matière plutôt que sur la technique. Dans le domaine de la radiodiffusion, par exemple, il s'intéressera davantage au contenu qu'à la technologie. Bien sûr, l'une et l'autre s'enchevêtrent de plus en plus, surtout à la suite des dernières découvertes technologiques. Le comité pense néanmoins que, les choses étant ainsi, mieux vaut partir du message que du médium pour lancer la discussion. À cet égard, le Comité espère rester en étroite relation avec le Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes de façon à ne pas faire inutilement le même travail et de sorte que les opinions exprimées aux audiences publiques sur des questions intéressant le CRTC, comme, par exemple, la matière des émissions, lui soient transmises le plus rapidement possible.

Le Comité se rend parfaitement compte que la liste établie dans les pages qui précèdent demeure, à bien des égards, fragmentaire. Elle est loin d'être exhaustive. Tous vos mémoires seront soigneusement examinés, qu'ils se greffent ou non sur l'un des grands thèmes énumérés. Bref, toutes les opinions sont sollicitées.

Une tradition qui se fait

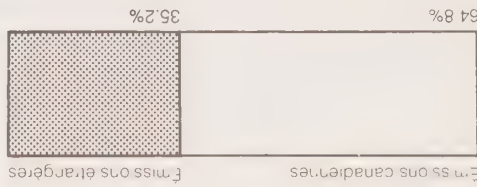
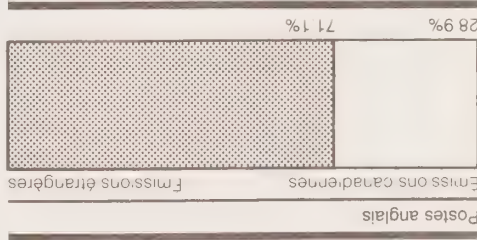
Quel que soit le sens qu'on donne au terme, la culture n'est pas une réalité nouvelle au Canada; elle est la résultante, au fil des générations, des innombrables manifestations de l'imaginaire individuel et collectif.

Depuis longtemps, il y a au Canada des artistes, des écrivains, des poètes, des chanteurs, des acteurs et des sculpteurs; et ils ont toujours eu leur public. Les premiers habitants du Canada ont mené une vie culturelle riche et variée, traduite en diverses formes artistiques que les générations se sont léguées. Une bonne partie de cet héritage est parvenue jusqu'à nous. Ceux qui sont venus de l'Europe et d'ailleurs, les Français, les Britanniques et les autres, ont apporté avec eux des traditions culturelles qui se sont perpétuées en terre canadienne. Aujourd'hui comme hier, chacun apporte avec lui la richesse de ses antécédents et contribue au développement de notre vie culturelle.

La culture s'exprime d'abord dans des oeuvres d'imagination produites par des individus. Notre culture, c'est avant tout T. C.

Haliburton, François-Xavier Garneau, Archibald Lampman, Emily Nelligan, Emily Carr, Ringnet, Ernest MacMillan, Borduas, E. J. Pratt, Gabrielle Roy, Harold Innis, Antonine Maillet, William Kurelek,

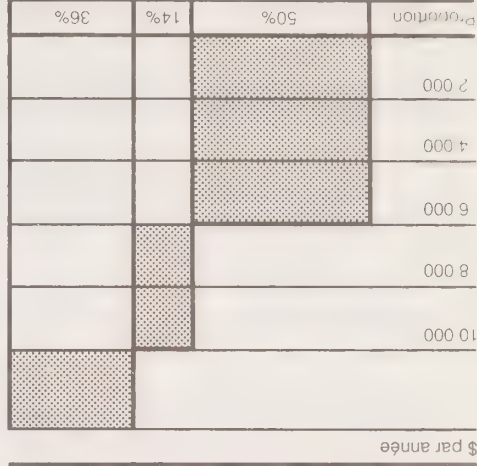
Proportion d'émissions canadiennes et étrangères que les Canadiens regardent pendant les heures de écoute maximum, 1976



Source: Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes, Rapport spécial sur la radiodiffusion au Canada, 1968-1978, 1979

Nota: Les chiffres relatifs aux postes anglais comprennent les stations sous licence américaine captées au Canada

Dans les arts plastiques, revenus des artistes à plein temps provenant de la vente d'oeuvres d'art



Source: Statistique Canada et secteur d'Etat Données inédites sur les artistes dans les arts plastiques, 1976

La culture doit bien se porter pour que la société soit en bonne santé. Mais comme la notion de société, la notion de culture est difficile à saisir. Les gens ne s'entendent pas tous quand il s'agit de la définir. Dans la langue courante, on lui donne des sens qui, pour être parents, n'en sont pas moins différents. Il en existe des centaines de définitions. Certains vont lui donner un sens très général et lui faire englober pratiquement tous les domaines de l'activité humaine et tous les modes de vie. D'autres en font l'expression symbolique de l'expérience humaine. D'autres encore l'appliquent uniquement à certaines formes d'art classique. Mais la culture constitue un vaste jardin, un milieu vivant et dynamique, qui évolue comme les sociétés, qui comprend aussi bien ce qu'on nomme la culture "de masse", la "haute" culture, la culture "populaire", et les frontières entre toutes les formes de culture sont des passoirs, à tel point qu'un produit culturel, d'abord étiqueté "populaire", pourra devenir "élitiste", et vice versa.

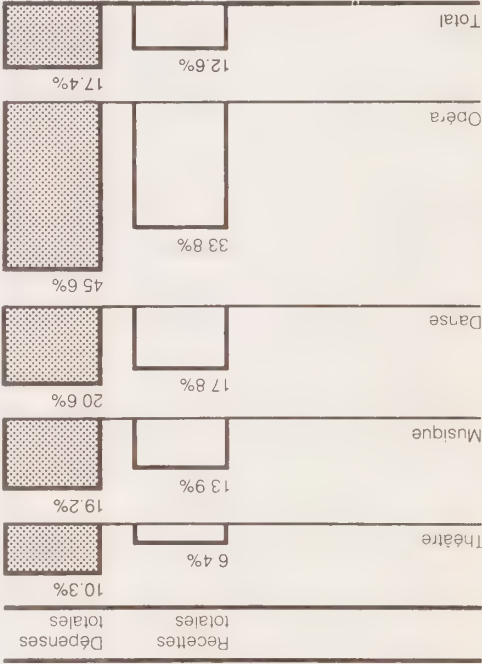
Ces notions et ces distinctions peuvent être utiles, car elles ouvrent des perspectives et stimulent la réflexion. Cependant, pour les besoins de nos travaux, il n'y a pas lieu d'adopter une définition en particulier ni d'établir de distinction entre les différents sens qu'on donne aux arts et à la culture. Le Comité ne tient nullement à s'enfermer dans une définition rigide ni à en imposer une à ceux qui participeront à ses travaux. Il ne rejettera aucun exposé sous prétexte que l'auteur aurait adopté, comme point de départ, une définition trop restrictive ou trop générale.

Par ailleurs, le Comité croit devoir circonscrire le champ d'étude de ses séances publiques, de ses recherches et de ses rapports. Il existe plusieurs domaines connexes qui, bien qu'ils fassent indéniablement partie de la culture, constituent en soi autant de vastes sujets d'étude. Pour ne pas nous égarer et conserver au présent examen des proportions raisonnables, nous les écarterons pour la plupart. Nous songeons par exemple aux sciences-qui, bien sûr, font partie de la culture, mais c'est tout un autre monde. Il en est de même pour les sports et les loisirs. Même observation pour l'éducation, qui relève des autorités provinciales; mais la formation professionnelle des artistes n'en a pas moins pour autant des dimensions culturelles.

Il existe un certain nombre de sujets fondamentaux qui revêtent une importance primordiale pour la communauté artistique et culturelle du pays mais qui n'ont pas fait l'objet, depuis une trentaine d'années, d'une étude approfondie. Le Comité a donc décidé de leur accorder toute l'attention voulue. Parmi ces sujets fondamentaux mentionnons au moins les suivants:

- *Les arts du spectacle*: de l'opéra aux danses folkloriques, du théâtre aux danses modernes.
- *Les arts plastiques*: des arts indigènes et des arts populaires aux formes d'expression classiques, comme la peinture et la sculpture, et aux moyens d'expression expérimentaux.
- *La littérature* à la fois écrite — comme les pièces de théâtre, la poésie et les essais — et orale — comme le folklore.
- *Les richesses du patrimoine* dont font état les musées et dont font partie les lieux et monuments historiques.

Augmentation procentuelle des recettes et des dépenses dans les arts d'interprétation (1977 à 1978)



Source: Statistique Canada, Statistiques de la culture
Les arts d'interprétation

provinciales. Il commandera aussi certaines études sur des problèmes particuliers.

Le présent document est tout à la fois une invitation et un guide. Il s'adresse à tous ceux qui veulent participer aux travaux du Comité. Nous espérons qu'il contribuera à attiser le débat et non à l'embrouiller. Il vous présente, non pas des conclusions, mais une matière à discussion. Dans la première partie, vous trouverez quelques idées sur la culture et de brèves observations sur les principes qui ont inspiré, par le passé, la politique culturelle du Canada. Puis nous vous présentons certains des problèmes à résoudre, certains des défis à relever et plusieurs façons de les aborder. Dans la dernière partie, nous vous donnons certains grands thèmes culturels qui, de l'avis du Comité, doivent entrer en ligne de compte quand on étudie tel ou tel secteur ou tel ou tel problème; nous ajoutons aussi quelques remarques sur les moyens dont dispose le gouvernement pour résoudre les problèmes et déterminer les orientations à suivre. Vous pouvez puiser dans le document toutes les suggestions qui vous conviendront mais sans vous y croire tenus. Le Comité est d'avis qu'il ne pourra présenter au ministre des recommandations vraiment utiles que si elles s'inscrivent dans le prolongement d'un débat libre et franc auquel auront participé un grand nombre de Canadiens de toutes les régions du pays.

Principes et thèmes

Si l'on considère les programmes actuels du gouvernement fédéral en matière culturelle, il en ressort plusieurs idées dominantes qui traduisent certains grands objectifs. Ces objectifs expriment les principales tendances qui se sont manifestées au fil des ans et peuvent se formuler à peu près comme ceci:

- Favoriser l'expression créatrice et les choix culturels, compte tenu de la dualité linguistique de notre pays, de ses diversités régionales et autres;
- Encourager l'activité artistique et la recherche de l'excellence;
- Rendre plus accessibles au public les fruits de l'activité culturelle et de la création artistique;
- Permettre aux Canadiens de mieux se connaître et de mieux se comprendre, en mettant en commun leurs expériences culturelles et en développant chez eux un sentiment d'appartenance;
- Consolider nos entreprises culturelles pour qu'elles puissent davantage contribuer à l'essor de notre vie culturelle;
- Mettre en relief nos valeurs intellectuelles et préserver notre patrimoine culturel et historique;
- Raffermir les relations internationales en matière culturelle et encourager les échanges culturels.

Le Comité est d'avis que ces objectifs ou principes constituent un bon point de départ. Rares sont ceux qui en contesteraient l'importance pour la vie culturelle du Canada. Mais les priorités à y établir et leur mise en application sont autant de points à débattre. Nous espérons que les audiences publiques du Comité se pencheront sur ces questions fondamentales.

Dépenses budgétaires fédérales réparties par fonction, 1980-1981

32 0	Santé et bien-être	17 7	Dette publique	13 1	Développement et soutien économiques	10 5	Défense	6 1	Transports et communications	5 9	Transferts fiscaux aux provinces	4 4	Services généraux du gouvernement	2 9	Aide à l'éducation	2 0	Dépenses générales internes	2 0	Affaires étrangères	Culture (y compris les loisirs)
%																				

Source: Conseil du Trésor, données inédites

Le gouvernement du Canada, qui poursuit son action culturelle, a jugé que le temps était venu de faire le point. Il a donc institué le Comité d'étude de la politique culturelle fédérale. Ce Comité examinera en profondeur tous les programmes culturels du gouvernement fédéral. Il essaiera aussi de bien comprendre les besoins et les aspirations des divers milieux culturels. Puis il recommandera des mesures à prendre pour mieux façonner l'avenir. Le Comité sait qu'il s'attaque à une tâche énorme et il espère pouvoir compter sur l'appui d'un très grand nombre de Canadiens pour la mener à bon terme. Le dernier examen de cet ordre fut mené de 1949 à 1951 par la Commission Massey-Lévesque qui avait pour mission d'enquêter sur l'avancement des arts, des lettres et des sciences au Canada. Or, les arts et la culture ont grandement évolué au Canada depuis. Le seul fait que la sphère culturelle artistique se soit élargie sans cesse tout en poursuivant son rapide crescendo lui a ouvert de nouveaux horizons mais a aussi fait surgir de nouveaux problèmes. En outre, notre époque nous impose des choix culturels différents de ceux d'il y a trente ans, et l'avenir de notre pays en dépend en partie.

Le Comité a vite compris qu'il ne pourrait pas faire cavalier seul. Pour réussir dans sa tâche, il devra donc compter non seulement sur ceux qui œuvrent dans le monde des arts et de la culture — bien que leur apport soit des plus importants — mais aussi sur tous les autres Canadiens. Nous avons tous à gagner ou à perdre dans l'orientation qui sera donnée à la politique culturelle du Canada; d'elle dépendra, sous une forme ou une autre, la qualité, le dynamisme, le sens même de notre vie et de celle de nos enfants. Nous avons donc tous le devoir de nous y intéresser et, si possible, de contribuer à l'infléchir dans le sens de l'avenir. Il y a certes des manifestations culturelles, des services culturels, des produits culturels qui nous manquent et ceux qu'on nous offre ne sont pas sans lacunes. Par ailleurs, votre région et votre pays auront certes d'importants défis à relever dans les décennies à venir. Voilà certaines des questions sur lesquelles nous vous interrogeons.

Le programme du Comité

C'est dans cet esprit que le Comité a établi son programme de travail en deux volets: il invite les Canadiens à lui faire part de leurs problèmes, de leurs besoins et de leur vision de l'avenir; par ailleurs, il poursuit sa propre recherche et sa propre réflexion.

D'une part, il recevra les mémoires des Canadiens qui voudront s'exprimer sur tel ou tel aspect des arts et de la culture et tiendra des audiences publiques un peu partout au Canada. En 1981, au cours de l'été probablement, il publiera un sommaire des idées et des suggestions exprimées, dont pourra se servir le comité pertinent de la Chambre des communes. Par la suite, notre Comité rédigera son rapport final et fera ses recommandations au ministre des Communications. Nous contribuerons ainsi à nourrir le débat public et à aider le gouvernement à préparer son Livre blanc sur la politique culturelle, qui devrait paraître en 1982.

D'autre part, le Comité poursuit sa propre réflexion, fait ses propres études et consulte des gens ici et là. Il a déjà amorcé le dialogue avec les ministères et organismes fédéraux et avec les organisations

Vous pouvez obtenir de plus amples renseignements sur la présentation des mémoires et sur le calendrier des audiences publiques en vous adressant aux bureaux du Comité, à Ottawa, au numéro (613) 996-3901. Prière d'adresser les mémoires et toute correspondance au

Comité d'étude de la politique culturelle fédérale
365 ouest, avenue Laurier
Ottawa (Ontario) K1A 0C8

Président
Louis Applebaum,
de Toronto, compositeur et chef
d'orchestre, ancien directeur
administratif du Conseil des Arts
de l'Ontario.

Co-président
Jacques Hébert,
de Montréal, président-fondateur
de Jeunesse Canada Monde.

Albert Breton,
professeur d'économique à
l'Université de Toronto.

Ted Chapman,
(Calgary), président de la
CFCN Radio et télévision.

Joy Cohnstaedt,
(Regina), directeur administratif
du Conseil des Arts de la
Saskatchewan.

Alex Colville,
de Wolfville (N.-E.), peintre.

John Dayton,
de Vancouver, président de la
Vancouver Opera Association.

Thomas H. B. Symons,
de Peterborough, "Vanier
professor" et président-fondateur
de l'Université Trent.

Alain Stanké,
de Montréal, écrivain et éditeur.

Guy Robert,
d'Entremonts (Québec), écrivain
et critique d'art.

Hilda Lavoie-Frachon,
artiste, directrice d'un centre de
créativité communautaire à
Nigadoo (N.-B.).

de la Conférence canadienne des
arts.

Elizabeth Lane,
de Vancouver, ancienne présidente

Communications.

Pierre Juneau,
d'Ottawa, sous-ministre des

Denis Héroux,
de Montréal, cinéaste.

adjoint.

Léo Dorais,
d'Ottawa, sous-secrétaire d'État

...à participer à une vaste interrogation portant sur notre vie artistique et culturelle, en compagnie de notre Comité. Si vous êtes artiste, cela vous touche directement, mais l'invitation s'adresse à tous, puisque nous sommes tous concernés par les arts et la culture. Venez donc présenter vos opinions sur les questions soulevées dans la présente brochure, et sur d'autres semblables qui vous intéressent.

Le Comité d'étude de la politique culturelle fédérale tiendra des audiences publiques à travers le Canada de mars à juin 1981. Les journaux de votre localité vous diront quand le Comité séjournera dans votre région. Tout le monde, évidemment, y est invité.

Des choses à dire

Vous pourrez présenter au Comité des mémoires, en tenant compte des indications suivantes:

- Tous les mémoires doivent parvenir au Comité avant le 9 février 1981.

- Ils ne doivent pas dépasser 25 pages. Si votre exposé ne peut tenir dans 25 pages, nous vous prions d'en faire un résumé et de le joindre à votre mémoire.

- Ils doivent être accompagnés d'une note précisant si le ou les responsables du mémoire désirent le présenter aux audiences publiques, et indiquant le nom de la personne avec qui communiquer.

Les audiences publiques

- Le Comité établira le calendrier de ses audiences publiques en fonction des mémoires reçus. Voici, à cet égard, quelques renseignements utiles:
- Le Comité prendra connaissance de tous les mémoires. Mais, vu le temps limité dont il disposera, il devra faire une sélection parmi ceux qui voudraient se présenter aux audiences publiques. Cette sélection se verra représentative et équilibrée.

- On devra préparer une courte présentation orale pour donner l'essentiel des mémoires et pour amorcer la discussion. Il ne faudrait pas que la distance soit un empêchement pour se rendre aux audiences publiques. On acceptera dans certains cas de payer une partie des frais de transport de ceux qui en feront la demande.

Sommaire

1	Bienvenue
3	Introduction
3	Présentation du Comité
3	Le programme du Comité
4	Principes et thèmes
5	Portée de la question
6	Une tradition qui se fait
9	Défis à relever
12	Des choix nécessaires
13	La culture au Canada?
14	La culture nationale et régionale
15	Excellence et accessibilité
16	Le continuum amateur-professionnel
17	Culture et économie
18	Les organismes culturels fédéraux:
19	coordination et autonomie
19	Le financement des arts
20	L'ancien et le nouveau
21	Les variantes culturelles
22	De la théorie à la pratique

Saint-Jean (T.-N.)	avril
Charlottetown	avril
Halifax	avril
Fredericton	mai
Campanbellton	mai
Quebec	mai
Montréal	mars
Ottawa	mars
Toronto	avril
Winnipeg	juin
Regina	juin
Saskatoon	juin
Edmonton	mai
Calgary	mai
Vancouver	mai
Victoria	mai
Yellowknife	juin
Whitehorse	juin

Votre rôle et vos
opinions dans le
domaine des arts
et de la culture

et de la culture

Statut de l'artiste	Sa situation	Son rôle social	Son proche avenir	La créativité	Le pouvoir de l'imagination	Nouvelles idées et structures	Prospective culturelle	Financement des arts	Le secteur public	Le secteur privé	Stimulants et dégrèvements	Organismes culturels	Leur degré d'autonomie	Leurs responsabilités	Bourses et jurys
Journalistes	Comment pourrait-on améliorer la diffusion des produits culturels canadiens?													Devrions-nous offrir plus de subventions aux amateurs?	
Bénévoles															
Techniciens															
Artisans															
Entrepreneurs															
Retraités															
Artistes															
Ingénieurs															
Animateurs															
Commerçants															
Mécènes															
Fonctionnaires															
Industriels															
Professeurs															
Hommes d'affaires															
Étudiants															
Secrétaires															
Administrateurs															
Professionnels															
Financiers															

Devrions-nous offrir plus de subventions aux amateurs?

Les subventions devraient-elles appuyer sur une demande publique minimale?

Comment harmoniser les objectifs culturels, municipaux, régionaux et nationaux?

Devrait-on accorder plus à la conservation du patrimoine architectural?

Une politique fédérale culturelle est-elle compatible avec des organismes d'autonomie des organismes culturels?

Devrait-on amener la culture au public ou le public à la culture?

Les programmes culturels actuels répondent-ils aux besoins des handicapés, des défavorisés?

Serait-il préférable d'augmenter le financement des arts grâce aux taxes ou grâce au secteur privé?

Quelle image culturelle du Canada devrait-on projeter à l'étranger?

Une politique du cinéma devrait-elle susciter plus de films canadiens ou plus de films faits au Canada?

3 1761 11551673 4



Comité d'étude de la politique culturelle fédérale

Guide de discussion

Parlons de notre cultures